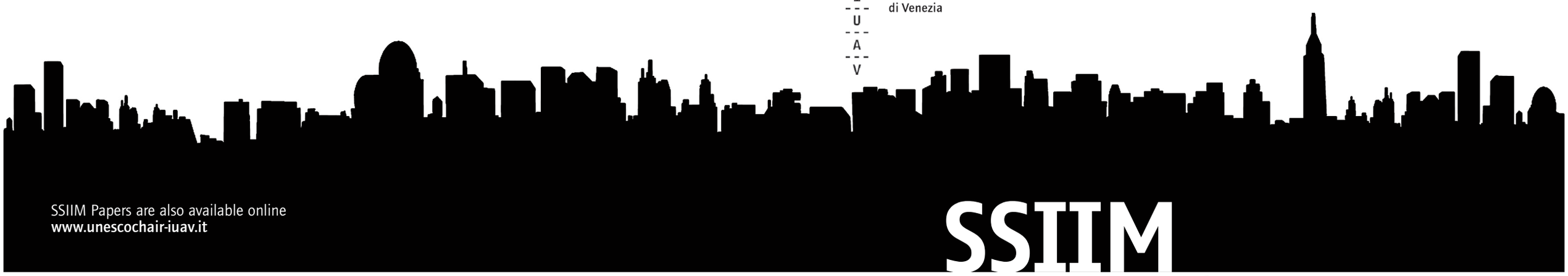


Università Iuav di Venezia

SSIIM Papers are also available online
**www.unescochair-iuav.it**

# SSIIM
## Paper Series

**SSIIM Paper Series** is an initiative of SSIIM Unesco Chair on Social and Spatial Inclusion of International Migrants - Urban Policies and Practice, Università Iuav di Venezia.
As a consequence of an increasingly urbanizing world migrants head primarily to cities, especially the globalized metropolises. Cities provide better prospects for income generation; they concentrate most support networks which are so crucial to incoming migrants; they are the main entry points to destination countries; and are information hubs on existing opportunities.
Through the scientific contribution of individual authors, SSIIM Paper Series intends to disseminate research results on the urban dimension(s) of international migration, both in cities of the global North and of the South.

# ENTRE EL CENTRO Y LAS PERIFERIAS DE LA REGIÃO METROPOLITANA DE SÃO PAULO: LA INSERCIÓN TERRITORIAL DE LOS MIGRANTES BOLIVIANOS EN SÃO PAULO

Iara Rolnik Xavier

SSIIM Paper Series Vol. 9, April 2011
ISBN: 978-88-87697-73-5

< 5 6 7 8 9 10 11 12 >

COMPAGNIA di San Paolo
PROVINCIADIVENEZIA
CITTA' DI VENEZIA
REGIONE DEL VENETO

# ENTRE EL CENTRO Y LAS PERIFERIAS DE LA REGIÃO METROPOLITANA DE SÃO PAULO: LA INSERCIÓN TERRITORIAL DE LOS MIGRANTES BOLIVIANOS EN SÃO PAULO

Iara Rolnik Xavier

SSIIM SOCIAL AND SPATIAL INCLUSION OF INTERNATIONAL MIGRANTS-URBAN POLICIES AND PRACTICE

**SSIIM Paper Series**
*Scientific Director* Marcello Balbo

*Researchers*
Giovanna Marconi
Elena Ostanel
Mirko Marzadro

*Scientific Partners*

© SSIIM UNESCO Chair
Università Iuav di Venezia
Ca' Tron, Santa Croce 1957
30135 Venezia- Italy
E-mail: info@unescochair-iuav.it
Web site: www.unescochair-iuav.it

*Graphic design*
Iuav Communication Service (Comesta)

February 2011

printed by: Pixart
ISBN 978-88-87697-73-5



# ENTRE EL CENTRO Y LAS PERIFERIAS DE LA REGIÃO METROPOLITANA DE SÃO PAULO: LA INSERCIÓN TERRITORIAL DE LOS MIGRANTES BOLIVIANOS EN SÃO PAULO

*Iara Rolnik Xavier*

Iara Rolnik Xavier es Licenciada en Sociología (Universidade de São Paulo, USP, 2005) Magíster en Demografía (Universidade de Campinas, Unicamp, 2010) con becas del Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq/Brasil), e Institut de Recherche et Dévélopement (IRD/France). Iara trabajó como investigadora en algunos proyectos en el campo de la movilidad, distribución espacial de la población y de la migración internacional en América latina como "Metal - metrópolis y globalización en América Latina: reconfiguraciones territoriales, movilidad espacial y acción pública" (Agence National de la Recherche, Francia) y "MIUrb/AL - Observatorio experimental sobre las migraciones internacionales en las áreas urbanas de América Latina" (IUAV, Italia). Investiga las relaciones entre los migrantes y las ciudades especialmente el caso de los migrantes bolivianos en la región metropolitana de São Paulo.

Este trabajo busca brindar elementos para analizar la distribución espacial intraurbana de los migrantes bolivianos en la Región Metropolitana de São Paulo (RMSP), Brasil, desde una perspectiva cuantitativa, mediante el uso de algunas fuentes de información, en especial el Censo 2000.[1] El objetivo es mostrar que esta distribución es distinta, y más compleja, que las postuladas por el sentido común y los trabajos académicos previos, que la suelen reducir a las áreas centrales de dicha Región Metropolitana.

La tesis central del artículo apunta a que el enfoque que delimita la localización de los migrantes bolivianos a un punto fijo del territorio resulta un tanto reduccionista, porque entiende a los distintos lugares de la ciudad de forma dual y restringe la observación de un grupo a sus señales más "evidentes" en el espacio urbano. A partir de la constatación de diferentes puntos espaciales de referencia y agregación en lugares específicos del territorio metropolitano, demostraremos a continuación, que la ubicación de estos migrantes ocurre tanto en áreas centrales como periféricas.

Para demostrar la tesis, el texto reconstituye, en primer lugar, la migración boliviana a Brasil y a la RMSP. Posteriormente, hace una breve contextualización del desarrollo urbano del RMSP y la forma como este espacio se ha ido estructurando, sobre todo por la relación de contraste entre las zonas centrales y periféricas, que influenció también, la forma cómo esta aglomeración urbana ha sido vista e interpretada en la literatura sobre el tema. Discurre también, brevemente, sobre las principales transformaciones vinculadas a la industria textil presente en ese territorio. Estos dos elementos – la formación urbana de la RMSP y las transformaciones de la industria textil de la región – tendrán, como será explicitado, implicaciones para la espacialidad urbana de los migrantes bolivianos.

Seguidamente, el texto describe los principales patrones de inserción espacial de los bolivianos en la RMSP, haciendo foco en algunos de los puntos de agregación, a partir de los datos del Censo 2001 y otras fuentes de investigación. A partir de esta descripción este trabajo busca es pensar en qué medida la ubicación residencial de un grupo migrantes en distintos espacios intraurbanos puede contribuir a configurar diferentes visiones acerca de la ciudad.

## Introducción

Si en algunos momentos de la historia de la ciudad de São Paulo – que fue una de las mayores ciudades receptoras de migrantes del mundo (Hall, 2004; Fausto, 1991; Levy, 1974; Patarra y Baeninger, 1995) – no era posible entenderla sin relacionarla con la migración internacional, hoy ese mismo ejercicio no podría tener un alcance tan abarcador. Aunque reforcemos la imagen de São Paulo como ciudad-imán que atrae a personas de diferentes partes del interior y del exterior del país, y que se reconfigura incesantemente en estos movimientos, la migración de bolivianos en este espacio no es, actualmente, un fenómeno predominante. Sin embargo, este proceso de migración tiene especificidades, dos de las cuales son de importancia con relación a los objetivos de este trabajo.

La primera de tales especificidades, relacionada al campo migratorio, se vincula al hecho de que los bolivianos son (quizás los principales) representantes de un tipo de migración que Brasil y São Paulo no recibía desde hace algunas décadas, lo que indica un cambio histórico relevante que rompe con el ciclo de las migraciones de poblamiento (Seyferth, 2007), que marcaron el perfil migratorio del país (Souchaud, 2009). El hecho de que esta migración sea considerada como una migración de mano de obra, formada por un contingente trabajador poco calificado, originario de un país pobre y, aún más, que constituya un flujo de origen y destino en países del Cono Sur, no es suficiente para definir su singularidad. Tampoco lo es el tamaño del flujo migratorio, pequeño en comparación a otros destinos de la migración boliviana como, por ejemplo, Argentina. Su especificidad esta dada, quizá principalmente, por las formas en que aparecen trazados los flujos, que fuerzan la ampliación de nuestro campo de visión para movimientos compuestos no solo alrededor de cambios de residencia, sino también de circulación de idas y venidas más fluidas, articulación estrecha entre lugares de origen y destino, y movilidades intensas en el interior del "espacio de recepción" urbano.

La segunda especificidad refiere a las formas como los bolivianos se ubican y se relacionan con la ciudad. Relativa a los estudios urbanos, puede verse como consecuencia del tipo de organización de los flujos anteriormente descrito. Como se verá a lo largo de este texto, la ubicación, el uso y la pertenencia simultánea de este grupo a lugares de la ciudad muy diferentes entre sí (centro y periferia) – lugares que históricamente fueron pensados uno en oposición al otro (Marques, 2005) – muestran que los bolivianos no están sujetos a una lógica urbana de segregación, cuyo carácter dual los separaría.

Esta reflexión, y los resultados de la investigación, ayudan también a desmitificar algunos de los presupuestos sobre los bolivianos como grupo y como actores sociales. Contribuye a una problematización acerca de las imágenes con las que normalmente se describe su presencia en la ciudad a partir del trinomio "esclavo-ilegal-invisible".[2] El reconocimiento de la diversidad y complejidad de las localizaciones en el espacio urbano, nos obliga a discernir y cuestionar tales categorías de identificación social, que producen homogenizaciones. En este texto, se propone desplazar la relación directa establecida entre una ubicación circunscrita a los espacios centrales de la ciudad y una visión restringida de los bolivianos: no sólo la localización espacial es diversa, sino que se muestra incompatible con la visión homogeneizadora acerca de ese grupo.

## Una breve recuperación histórica de la migración boliviana a Brasil y a la RMSP

Aunque sólo haya ganado fuerza en las últimas décadas, especialmente desde los años 1980 – y siendo una tendencia que no parece cesar – la inmigración boliviana a Brasil no es un fenómeno reciente. Por más que componga volúmenes numéricamente residuales de población, se observa la llegada de bolivianos al país desde finales del siglo XIX. Y si en un inicio los bolivianos se limitaban espacialmente a la zona fronteriza entre los dos países (Manetta, 2009) – lugar en el que el movimiento migratorio permanece hasta hoy (Souchaud, Fusco y do Carmo, 2007; Peres, 2009) – con el tiempo esta migración se diversificó y amplió los perfiles y las zonas de concentración en el territorio brasileño.

La consolidación de este proceso – que se espera confirmar como tendencia cuantitativamente relevante en los resultados del Censo 2010, aún no disponibles – puede ser apreciada por la gran cantidad de trabajos que se ha dedicado a este objeto de estudio, desde las obras pioneras de Silva (1995, 1997, 2003, 2008). Gradualmente, se está formando una literatura relevante sobre la presencia boliviana en Brasil, mediante el análisis de las diversas facetas del fenómeno (Souchaud, 2010; Baeninger y Souchaud, 2007; Freitas, 2009; Freire da Silva, 2008; Xavier, 2010; Buechler, 2004; Cacciamali y Azevedo; 2006; Galetti, 1995, entre otros), a pesar de que la producción acerca del caso brasileño todavía no es comparable al caso argentino,[3] por ejemplo. Sin embargo, todavía son escasas las investigaciones de peso que recojan datos primarios y posibiliten situar las cuestiones en bases más sólidas, como ocurrió con la investigación realizada en el municipio de Corumbá.[4]

Para recapitular brevemente la evolución de este proceso, en la primera mitad del siglo XX y especialmente entre los años 1930 y 1940, la migración boliviana acompañó una clara tendencia de retracción de la migración internacional a Brasil, mostrándose como un fenómeno de pequeña magnitud. En este momento, hubo una ruptura evidente en la experiencia que ha marcado la historia migratoria del país cuya mayor expresión fue, a comienzos del siglo XX, la llamada "migración en masa", jamás repetida, y compuesta principalmente por europeos (Fausto, 1991; Seyferth, 2007, Levy, 1974).[5] Desde finales de 1940, el saldo migratorio brasileño pasa a ser negativo (Oliveira, 2001), es decir, el número de

1. Este artículo presenta parte de los resultados de la tesis de Maestría de la investigadora, intitulada "Proyecto migratorio y el espacio: los migrantes bolivianos en la Región Metropolitana de São Paulo" defendida en el Departamento de Demografía del Instituto de Filosofía, Letras e Ciencias Humanas de la Universidad Estadual de Campinas en 2010.

2. El trinomio "inmigrante-esclavo-ilegal" fue primeramente utilizado por Campos (2008) y adaptado por la investigadora. De acuerdo con el autor "a imagen dos bolivianos fornecida pela mídia e digerida pela sociedade paulista associa ilegalidade, clandesinidade, escravidão, pobreza e, como pano de fundo, a piedade" (Campos, 2008: 9). A las categorías "esclavo" e "ilegal" ase las asocia aquí la idea de invisibilidad (Santos, 2009; Iokoi, 2008; Cymbalista y Xavier, 2007).

3. En cierta medida, el volumen, la historicidad y el peso de las obras dedicadas a la migración boliviana hacia Argentina están definidos por largos intercambios migratorios remitiendo, incluso, al momento en que las propias delimitaciones territoriales nacionales de esos países, todavía no estaban configuradas como hoy. Entre algunos representantes de esta vasta gama de trabajos pueden citarse, entre otros, Grimson y Soldán (2000), Balan (1990); Dandler y Medeiros (1991); Cortes (2008); Benencia y Karasik, (1995), Maguid (1997), Benencia (2009).

4. La "Encuesta Corumbá" sobre la migración boliviana en la frontera con Brasil, realizada por medio de un estudio de campo en dicho municipio ubicado en el estado de Mato Grosso do Sul en 2006, fue coordinado por Sylvain Souchaud y Wilson Fusco. La investigación forma parte del proyecto "Espacios migratorios y la problemática ambiental del Mercosur", una colaboración entre el Núcleo de Estudos de População (NEPO – Unicamp) y el IRD (Institut de Recherche et Developemént, Francia) (Souchaud y Fusco, 2007:2).

5. La literatura sobre la migración a Brasil y a São Paulo en particular durante este período es vasta. Los autores citados son sólo algunos de los que trabajan con datos generales y recuperaciones históricas holísticas.

personas que sale del país es mayor que del que entran. Este período también fue marcado por la inversión en las políticas migratorias brasileñas: si en el cambio del siglo era clara una posición favorable a la llegada de migrantes de otros países, el Estado centralizado y la crisis económica de 1930, aliada a la prerrogativa de protección de la mano de obra nacional, influenciaron la creación de las bases jurídicas para la restricción y el control de los flujos migratorios[6] (Bernasconi y Truzzi, 2002, Kadluba, 2007).

La década de 1950 es considerada, por muchos autores, como momento inaugural de la intensificación de la migración boliviana a Brasil (Silva, 1995; 1997; 2003 y 2008). Dicha proposición está basada, en buena medida, en la lectura acerca de los "procesos de transformação modernizadores das estruturas econômicas e políticas da Bolívia desencadeados no denominado 'governo revolucionário' de Victor Paz Estenssoro, líder do Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), eleito em 1952" (Baeninger y Freitas, 2011: 285), y que incluyen políticas como la Reforma Agraria y la ampliación de la Frontera Agrícola, entre otras que incidieron directamente en los procesos de emigración para Brasil (Ibíd). Del lado brasileño, este momento inaugural tiene relación con un acuerdo bilateral de intercambio cultural que favorecía, entre otros elementos, la entrada de estudiantes bolivianos en el país – siendo que muchos de ellos permanecieron en estas tierras después de graduarse (Silva, 1997).

Por más que se crea que estos factores hayan ciertamente influido en la configuración de los primeros flujos de bolivianos a Brasil y que la recuperación de los procesos económicos, sociales y demográficas bolivianos[7] y principalmente la conocida tradición migratoria de Bolivia (Gordonava, 2008, 2009; Mazureck, 2007, Domenech y Magliano, 2007) son esenciales para la comprensión de este fenómeno, es necesario hacer algunas apreciaciones respecto de cuánto ese primer flujo ha sido crucial para la estructuración de los posteriores. De acuerdo con la investigación realizada, se constata que ha habido, de hecho, un incremento en el número de bolivianos que llegaron al país en esa década, pero que su intensidad (bastante residual) y la forma como fue desarrollada, no parecen alimentar la continuidad de la llegada de volúmenes similares en las décadas siguientes, ya que entre 1950-1979, el número de entradas de bolivianos a Brasil volvió a decaer, de acuerdo con las fuentes disponibles.[8]

Los flujos en las décadas que continuaron, se cree, son causados por cuestiones que envuelven distintos procesos.

El análisis de los datos también indica que la migración durante este período todavía estaba relacionada a la histórica y poco expresiva, a pesar de ser continua a lo largo de los años, presencia de los bolivianos en las zonas fronterizas entre Brasil y Bolivia: la mayor parte de los bolivianos que llegaron en este período se concentraba en el estado de Mato Grosso do Sul, que hace frontera con Bolivia.[9] Los datos demuestran que, además de los migrantes calificados que fueron atraídos por los acuerdos bilaterales de cooperación, llegaron también migrantes poco calificados, en su mayoría mujeres, como las que entraron para trabajar como sirvientas.

Entre las décadas de 1960 y 1970, Brasil comparte con otros países latinoamericanos la circulación de trabajadores calificados que huían de los regímenes dictatoriales que tomaron cuenta del subcontinente de manera predominante. Más allá del aumento en el volumen de bolivianos que llegaron al país, se observa en aquel momento un fuerte cambio en la distribución de estos migrantes en el territorio brasileño, ya que presentan una a la vez creciente concentración en el estado de São Paulo, tendencia, que ha operado a partir de entonces, de forma creciente. Juntos, los estados de Río de Janeiro y São Paulo concentran alrededor del 60% de la migración boliviana a Brasil en esas décadas, lo que en épocas anteriores representaba sólo el 25%, dado el mayor peso, como fue dicho anteriormente, de las regiones fronterizas (Sala y Carvalho, 2008; IBGE, 2002).

*Los anos 1980: cambio de intensidad y perfil de la migración boliviana*

El cambio de escala y la intensidad del proceso de migración de origen boliviano con destino a Brasil, sólo cambió a partir de los años 1980 y más intensamente entre 1990 y 2000. El Censo brasileño de 2000 señaló la presencia de cerca de 20 mil bolivianos presentes en el país (IBGE, 2002). Asimismo, se destacan, a partir de este período, los contornos de un flujo formado por trabajadores cada vez menos calificados: entre los hombres, por ejemplo, si los bolivianos de alto nivel de instrucción componían el 40% de los migrantes en la década de 1970, entre 1990 y 2000 representaron sólo el 17% (Sala, 2005, 2008).

Con relación a las ocupaciones de esos migrantes más recientes, se vuelven predominantes a lo largo de las décadas las actividades relacionadas a la confección de ropas. Actualmente, aproximadamente el 43% de los bolivianos que viven en la RMSP están dedicados a alguna actividad de este sector,[10] siendo que el 38% de estos son operadores de máquinas de coser. Aun así, no podemos ignorar el hecho de que no todos los bolivianos que viven en el RMSP son costureros, y es esencial reconocer la heterogeneidad del perfil de estos migrantes. Es igualmente importante reconocer, por ejemplo, que el 8,6% de los bolivianos realizan actividades consideradas de alta calificación, como médicos y dentistas. Esta heterogeneidad del perfil ocupacional, no solo es resultado de los diferentes perfiles migratorios predominantes en cada período de arribo al estado de São Paulo,[11] sino que también responde a la composición por edad y género: en el año 2000, se registraron en el censo 55,9% de hombres bolivianos que residen en la RMSP y 44,1% de mujeres, ambos concentrados en las edades productivas.

La heterogeneidad de dicha población que reside en la RMSP, es, igualmente, un espejo de los diferentes tiempos de permanencia en este territorio: no se debe olvidar que el 20,6% de los bolivianos que residen

6. Esa actitud acompaña el movimiento de restricciones migratorias en toda América Latina (Pellegrino, 2003) y es claramente influenciada por la propagación de las dictaduras en prácticamente todos los países de la región.

7. En estudio anterior (Xavier, 2010) este trabajo se hizo partiendo de la recuperación de la historia de la ciudad de El Alto (La Paz, Bolivia) y sus conexiones con la migración boliviana a São Paulo.

8. De acuerdo con la encuesta "Estatísticas do século XXI" (IBGE, 2006 [2003]) que disponibiliza toda la serie histórica del Censo brasileño, entre 1950 y 1951, por ejemplo, entraron 855 bolivianos en Brasil (Ídem). En años anteriores fueron registrados números más bajos (256 en 1947, 306 en 1948 y 129 en 1949), y en los años siguientes, los números vuelven a caer (presentado pocas alzas), llegando en 1969 a 45 registros (IBGE, 2006 [2003]). Completando este cuadro con los datos del Censo de 2000, con respecto a los bolivianos que residen en Brasil hoy, 1.893 (de un total de 20387 censados en 2000) arribaron al país entre 1950 y 1969, siendo que en las dos décadas anteriores (1930 y 1940), se sumaron solo 261 migrantes bolivianos (que llegaron al país durante este período y aquí han permanecido).

9. Para Souchaud e Baeninger (2009) este movimiento fronterizo de pequeña magnitud podría ser visto más como un desdoblamiento de un proceso de redistribución de la población interna en Bolivia que comienza en 1950, marcando la salida de importantes contingentes de población en la región andina del país hacia la región de las "tierras bajas", de lo que propiamente un flujo "internacional".

10. Son actividades de este sector definidas por la Classificação Brasileira de Ocupações, por ejemplo, "operadores de máquinas de coser ropas" y "trabajadores de la preparación de la confección de ropas".

11. Para "tiempo de residencia", se toma como referencia la Unidad de la Federación (estado de São Paulo), con el fin de evitar la captura de datos por el cambio del municipio dentro el estado en Brasil.

en la RMSP viven de 0 a 3 años en el estado de São Paulo; 25% de 4 a 9 años; el 16,8% de 10 a 14 años; 14.4% de 15 a 24 años y 23,2% están hace más de 25 años en esa área (IBGE, 2002).

A los efectos de este trabajo, uno de los elementos claves en la evolución de ese proceso migratorio es la consolidación de su carácter urbano. La mas fuerte "urbanización" del fenómeno se ve acompañada de una concentración en las ciudades del Sudeste del país como Río de Janeiro y São Paulo: en el año 2000 el estado de São Paulo concentraba el 50,1% de los bolivianos residentes en el país (Sala y Carvalho, 2008). Dentro del estado, la RMSP concentraba el 44% de los bolivianos y la ciudad de São Paulo el 38% del total de los residentes en el país, estimados en 8.910 según el Censo – número que seguramente no expresa la verdadera presencia de bolivianos en el área metropolitana.[12]

**Tabla1. Brasil y estados seleccionados. Distribución proporcional de nacimientos en Bolivia según el lugar de residencia en el año 2000 y el período en el que pasaron a residir en Brasil**

| Período que establecieron residencia en Brasil | Residencia en Brasil | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Brasil | Rondônia | São Paulo | M.G. do Sul |
| Antes de 1970 | 25,8 | 20,6 | 20,4 | 47,7 |
| 1970-1980 | 16,0 | 15,1 | 14,7 | 13,7 |
| 1980-1990 | 20,5 | 28,8 | 20,3 | 13,4 |
| 1990-2000 | 37,8 | 35,5 | 44,5 | 25,2 |
| Total (%) | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| Total absoluto | 20389 | 2354 | 10223 | 1873 |

Fuente: IBGE, censo demográfico 2000 (microdatos de la muestra). Sala, 2005: 63

*La faz urbana de la migración boliviana y las conexiones con la ciudad de El Alto*

La faz urbana de esta migración no se limita a los lugares de llegada y concentración en Brasil. Teniendo en cuenta los espacios de origen en Bolivia, la investigación ha enseñado que muchas de las rutas migratorias se inician también en ciudades – o encuentran en las zonas urbanas una importante etapa para la formulación del proyecto migratorio[13] –, siendo que, en términos espaciales, para la gran mayoría de los casos observados, las trayectorias (caminos y rutas trazadas) articulan, a lo largo del proceso migratorio, espacios también urbanos.

Esta constatación provocó, por una parte, cuestionar la idea bastante difundida de que los migrantes bolivianos que viven en Brasil proceden de zonas rurales (cf. Silva, 2008: 22). Tal formulación, se entiende que sigue siendo el resultado de una mirada etnocéntrica, exclusivamente estructurada por referencias propias que son proyectadas sobre el otro. Por otra parte, también tiene relación con el estancamiento de la teoría migratoria del éxodo rural, categoría histórica y válida de la migración, pero superada, como este flujo puede demostrar. Además – y tratando de conectar con los lugares de origen – el reconocimiento del origen urbano de este proceso resultó en un acercamiento del municipio de El Alto, en Bolivia, que apareció como un importante punto de partida para las corrientes migratorias hacia São Paulo, sobre todo desde los años 1980, idea que se planteó aquí como hipótesis de trabajo.

Aunque no hayan datos estadísticos o investigaciones específicas sobre los lugares de origen de los migrantes bolivianos que puedan garantizar más precisión a los postulados, esa hipótesis se sostiene a partir de la literatura sobre migraciones en Bolivia (principalmente Guaygua, 2008; Rojas y Guaygua, 2002), en las entrevistas realizadas en São Paulo, y en el trabajo de campo exploratorio realizado en Bolivia.[14] Su demostración, desarrollada en profundidad en un trabajo anterior (Xavier, 2009), ha sido formulada, también, a partir de la reconstrucción de la historia del municipio que permitió rescatar algunos elementos históricos, políticos y demográficos de Bolivia, especialmente ciertas lógicas migratorios internas – cuya descripción excedería los límites de este trabajo. La idea central de la demostración es el diagnóstico de que El Alto – la segunda ciudad más grande, y la más "problemática" de Bolivia, conocida como "ciudad emergencia" (Indaburu Quintana, 2004) –, actualmente tiene la función de "reservorio poblacional" del departamento de La Paz, siendo al mismo tiempo importante receptor y fuerte expulsor de población, característica que contribuye, en conformidad con el desarrollo de esta investigación, para la distribución de migrantes para la RMSP.[15] Como bien fue resumido por dos autores bolivianos, el eje central de esta cuestión es apreciar que

> *"Mientras recibe contingentes importantes de migrantes del altiplano paceño y de otras latitudes, expulsa, aunque sea temporalmente, trabajadores y pequeños productores artesanos hacia ciudades argentinas, brasileñas y chilenas en busca de empleo y un futuro diferentes (Rojas e Guaygua, 2002: 11)".*

En este sentido, se propone pensar en El Alto no sólo como "escenario original" de los flujos migratorios, sino como productor de una singularidad específica en tanto que espacio de formulación de proyectos migratorios en lo que toca a la experiencia urbana acumulada (Domenach, 2007) en ese lugar, que pasa a ser el eje central en los proyectos migratorios de los bolivianos que llegan a la RMSP.

La profundización de la investigación respecto de este espacio de origen específico, también puede revelar dos aspectos importantes de la migración boliviana reciente a Brasil y abrir caminos para futuras investigaciones. El primero de ellos, es la posibilidad de establecer un paralelo entre el perfil económico de El Alto – basado especialmente en la economía informal (Durán et al., 2007: 12) con una clara especialización en la rama de la costura y producción textil (Rojas y Guaygua, 2002) – y la especificidad migratoria de los bolivianos que viven en la RMSP con

12. En relación a la dimensión numérica de la población boliviana en la RMSP – lo que también es válido para el Brasil como un todo – hay dos tendencias principales: una supuesta subestimación en las estimativas presentadas por el Censo, y una aparente sobreestimación por parte de las entidades no-gubernamentales y otros organismos públicos (que van desde 35 a 200 mil bolivianos viviendo en la RMSP) que, muchas veces no basan sus datos en fuentes primarias, lo que vuelve sus datos poco confiables, aunque sean ampliamente reproducidos. A estas tendencias se une el hecho de que no existen encuestas por muestreo (surveys) significativas para las poblaciones que migranan recientemente al estado de São Paulo, a Brasil o mismo a la RMSP.

13. Aunque no profundizaremos conceptualmente la noción de proyecto migratorio utilizada en este texto, hacemos referencia a esto termo diversas veces. El sentido que se adopta aquí relaciona el uso de este termo a la posibilidad de observar estrategias, deseos, intenciones y objetivos de los migrantes que se formulan y reformulan a lo largo del proceso de migración. Al articular distintas escalas temporales, espaciales y sociales, esta noción nos permite vislumbrar la migración de manera dinámica, distinguiéndose de las visiones que la circunscriben a partir de sus causas determinantes, por ejemplo (Boyer, 2005).

14. Tanto en las entrevistas realizadas en Sao Paulo como en el trabajo de campo exploratorio realizado en Bolivia, se he podido apreciar un vínculo entre la RMSP y la ciudad de El Alto: una parte de los encuestados he trazado la ruta El Alto-São Paulo, reconociendo también en las trayectorias de sus amigos, compañeros y conocidos el mismo origen migratorio. También se ha observado que la trayectoria migratoria no siempre se inicia propiamente en El Alto, pero el pasaje por y la experiencia en esa ciudad antes de la llegada a RMSP es un factor importante.

15. En cuanto a los flujos internacionales, vale destacar que hoy El Alto figura entre las principales ciudades bolivianas que reciben remesas de migrantes en el extranjero. Según Cortes (2008:92), basándose en datos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en el conjunto de las ciudades bolivianas la ciudad de El Alto aparece en tercer lugar en términos de recepción de remesas (recibe el 14% de los envíos que llegan a Bolivia), adelante, por lo tanto, de la capital La Paz (que recibe el 8% de los envíos) y detrás solamente de las ciudades de Santa Cruz de la Sierra (18%) y Cochabamba (17%), que contribuye a la hipótesis que trabajamos aquí.

relación a esta rama de trabajo. La observación de las redes sociales que se crean a partir de esa conexión – que también han sido identificadas por otros autores en el caso de Argentina (Caggiano, 2009) – puede abrir un interesante camino de análisis considerando el vínculo migratorio entre El Alto y São Paulo. Sin embargo, aislado de otras indagaciones, dicho análisis no sería suficiente para entender este proceso.

Un segundo aspecto se refiere a la relevancia de la cultura aymara en la comprensión de la migración a Brasil, dada su preponderancia en la población de El Alto. Como ejemplo se encuentran las relaciones de compadrazgo y parentesco (familias extendidas) que estructuran muchas de las actividades económicas de la cultura aymara (Spedding, 2008) y que conducen a indagar sobre la relación con el flujo migratorio: ¿El movimiento hacia la RMSP se basa en un proyecto individual o colectivo/familiar? ¿En qué medida este rasgo cultural se ve reflejado en la manera como se desarrolla la migración en la ciudad? Muchas de las relaciones entre empleador y empleado en los talleres de costura de São Paulo también son de compadrazgo y familiares y esas redes pueden definir el destino de la emigración, así como el modo de inserción de los migrantes en el mercado de trabajo del lugar de destino.

Se estima, asimismo, que el proceso de redistribución interna de la población boliviana en dirección a las ciudades, y en particular a la ciudad de El Alto – proceso relacionado a una serie de cuestiones como la transición demográfica, la historia del país, etc. –, puede influir en el origen urbano de la población migrante concentrada en la RMSP. Sin embargo, es importante aclarar que no se quiere explicar la migración internacional hacia la RMSP como una extensión de la lógica de redistribución interna de la población de Bolivia – un intento presuntuoso por tratarse de procesos de naturaleza muy distinta. Lo que se procura, solamente, es encontrar elementos congruentes entre estos dos fenómenos.

De ese modo, se puede afirmar que se observan más continuidades que rupturas entre los espacios de origen y de llegada, mediadas por el desplazamiento del migrante. La identidad propia de los migrantes no se construye en el espacio de recepción, pero sí puede encontrarse en el puente entre los dos países y dos identidades – es decir, quien migra, carga en sí mismo una dimensión comparativa entre dos (o más) espacios, entre dos (o más) fronteras (Green, 2002). Esta hipótesis permite desplazarse de modelos explicativos que separan en polos diferentes y alejados lugares de salida y recepción.

## El contexto urbano del espacio de recepción: la formación y desarrollo de la Región Metropolitana de São Paulo

El estado de São Paulo y su mayor aglomeración metropolitana (RMSP) tuvieron históricamente un papel hegemónico en términos económicos y demográficos en el país, tanto a escala nacional como regional. Siguiendo el modelo de concentración de la población brasileña en ciudades cada vez más grandes, que marca el proceso de urbanización del país entre 1930 y 1980 (Martine, 1994; Baeninger, 2003), la importancia demográfica del estado y de la RMSP estuvo vinculada al proceso de industrialización por sustitución de importaciones y a las políticas que favorecieron la concentración espacial de la producción en los centros urbanos ya existentes.

El mayor éxito de este modelo económico, en lo que toca a la industrialización y a la integración del mercado nacional, se basó, en términos espaciales, en el dinamismo de la región Sudeste del país, protagonizado por la ciudad de São Paulo (Martine, 1994: 23). La espacialización desigual de las actividades económicas, resultó en polos de atracción de población (Singer, 1973), especialmente en la RMSP, siendo que la migración rural-urbana, intra y interestatal – en gran parte procedente de los estados del Nordeste, pero también de otros, como Minas Gerais – tuvo un papel clave en este proceso, sobre todo entre los años 1950-60. Sin embargo, la atracción migratoria de la RMSP no se explica sólo por el incentivo representado por el proceso de desarrollo industrial, sino también por factores de expulsión de población en los espacios de origen, influenciado por "factores de estancamiento", de acuerdo con la interpretación del tipo atracción-expulsión de las migraciones internas, analizado por Singer (1973).

La expansión de la industria en el territorio metropolitano de São Paulo tuvo lugar principalmente en los años 1950, siendo que entre 1960 y 1980 también se dio el esparcimiento del parque industrial hacia los municipios de los alrededores de la ciudad, y que a partir de los años 1970, pasaron a constituir su zona metropolitana (Caldeira, 2000).

La formación urbana de la RMSP puede ser entendida como resultado de dos procesos principales: la metropolización (crecimiento de las grandes ciudades en detrimento de los núcleos urbanos más pequeños) y la periferización (expansión de la área urbanizada, en gran medida como resultado del desplazamiento de trabajadores a la periferia).

Sobre todo a partir del proceso de asentamiento industrial hacia las afueras del su centro, São Paulo sufrió enormes transformaciones en los últimos decenios, que delimitaron, en términos espaciales, una dualidad entre centro y periferia, extendida posteriormente a los otros municipios de la RMSP (Caldeira, 2000).

Este pasaje – anclado en iniciativas sociales y políticas (cambios en el sistema de transporte, fortalecimiento del movimiento sindical, diseminación del valor de la propiedad de la vivienda) asociadas al incremento de la población (migraciones internas) – ha culminado en el mencionado patrón de segregación centro-periferia que acompañaría la RMSP desde los años 1940 hasta 1990 (Ibíd.).

La consolidación de este patrón, por lo tanto, se da con el mantenimiento del papel ejercido por la ciudad como principal receptor de población del

país. Además de ser un factor importante de crecimiento de la población desde los años 1950, la migración también es considerada uno de los factores responsables por el patrón periférico de crecimiento (Kowarick, 1975) de la RMSP en las décadas siguientes.[16]

Según Cunha y Baeninger (1994), capital de la RMSP comienza a perder población a su periferia debido a la caída de los atractivos migratorios regionales que, hasta 1980, fue una marca de las migraciones dirigidas a esa área. Cabe decir, tomando como base tales autores, que la RMSP ha ido creciendo por medio de un proceso de irradiación desde su centro.

El patrón centro-periferia marcó el desarrollo de la RMSP tanto al interior de la ciudad capital como en su relación con los municipios circundantes.

**Tabla 2. Población y tasas anuales de crecimiento de la población (%), estado, región y municipio de São Paulo, 1940-2000**

| Año | São Paulo | Tasa promedio | Región Metropolitana de São Paulo | Tasa promedio | Estado de São Paulo | Tasa promedio |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1940 | 1.326.261 | 5,2 | 1.568.045 | 5,5 | 7.180.316 | 2,4 |
| 1950 | 2.198.096 | 5,6 | 2.688.901 | 5,9 | 9.134.423 | 3,4 |
| 1960 | 3.781.446 | 4,6 | 4.791.245 | 5,4 | 12.823.806 | 3,3 |
| 1970 | 5.924.615 | 3,6 | 8.139.730 | 4,4 | 17.771.948 | 3,4 |
| 1980* | 8.475.380 | 1,1 | 12.549.856 | 1,9 | 24.953.238 | 2,1 |
| 1991* | 9.610.659 | 0,9 | 15.369.305 | 1,7 | 31.436.273 | 1,8 |
| 1996#* | 10.044.787 | 0,9 | 16.694.651 | 1,6 | 34.407.358 | 1,8 |
| 2000* | 10.398.576 | - | 17.807.926 | - | 36.909.200 | - |

Fuente: Januzzi, 2002:4
Nota: * población ajustada para el 1º de julio.
# población concertada en función del subempadronamiento diferencial del recuento

Basado en altos diferenciales de infraestructura, de calidad de vida, así como en toda una serie de indicadores sociales (como la mortalidad infantil, mucho más expresiva en algunas zonas periféricas que en las centrales), este patrón tiene, según Caldeira (2000: 218) cuatro elementos principales: (i) es un modelo disperso y no concentrado; (ii) las clases sociales viven alejadas unas de las otras en el espacio de la ciudad, siendo que los ricos habitan las áreas centrales, legalizadas y bien equipadas, y los pobres zonas periféricas, precarias y casi siempre ilegales; (iii) la adquisición de la propiedad de la vivienda es un modelo central para ricos y pobres; (iv) el sistema de transporte se basa en autobuses para los pobres y carro para los ricos.

16. Ya en 1950 los municipios periféricos de RMSP crecieron a 10% al año, mientras que la capital a 5,37% al año, en una zona considerada, ya en ese momento, 88% urbana (Cunha y Baeninger, 1994) •

Este patrón pasó a guiar los estudios acerca de la RMSP desde los años 1970 (principalmente hasta 1980), con una mirada dirigida a la comprensión de esas grandes disparidades urbanas. La dualidad inscrita en esta división socio espacial signó la forma de comprender las ciudades en Brasil, a partir de una sociología urbana dirigida a los procesos macrosociales asociados al entendimiento de los resultados (perversos) de un capitalismo periférico y dependiente (Marques y Torres, 2005). La literatura[17] miraba hacia la periferia[18] y hacia la producción de periferias, basada, principalmente, en la distancia social y física con relación al resto de la ciudad, que se suponía operar de forma homogénea (Marques, 2005).

Según Telles (2006), hasta el año 1980 la discusión sobre las ciudades en Brasil era pautada por los temas: "produção e consumo, trabalho e reprodução social, exploração e espoliação urbana, classes e conflito social, dominação e política, contradições urbanas e Estado" (Telles, 2006:37), en diálogo con la lecturas macro estructurales relatadas. La, ya entonces, megaciudad, creció cada vez más y la manera habitual y dominante de comprenderla todavía pasaba por su organización dual, fundamentada en las distancias sociales y físicas entre un centro rico y una periferia pobre.

Desde los años 1970, sin embargo, la RMSP empieza a ver reducido su aumento demográfico, en parte por el fenómeno de la desconcentración industrial en todo el estado, siendo este un proceso que conduciría también a los municipios paulistas del interior a recibir población de los flujos migratorios (Baeninger, 2004). En la década siguiente, la RMSP pierde peso en el conjunto de la población brasileña, dentro de un claro proceso de reducción de metropolización en todo Brasil.[19] Este proceso fue acompañado, como hemos visto, por la periferización del crecimiento metropolitano (Martine, 1994), ya que el área urbanizada de la RMSP continuó en expansión.

En los años 1980 y 1990, por lo tanto, "la ciudad que 'no puede parar' casi paró" (Caldeira, 2000: 233). Aunque su población ha continuado incrementándose – en 1980 la RMSP aún concentraba la mitad de la población del estado de São Paulo, desigualmente distribuida en el territorio –, las tasas de crecimiento no se comparan con las anteriores. Esta desaceleración, junto al proceso de redistribución poblacional,[20] impactaría más fuertemente las áreas centrales de la ciudad de São Paulo y los primeros anillos periféricos.[21] Al mismo tiempo, algunas zonas de la periferia más distante (como el distrito de Guaianases, por ejemplo) y algunos municipios de la RMSP, especialmente aquellos situados en las zonas Oeste y Norte, vieron el crecimiento de su población (Caldeira, 2000).

Sin embargo, y tal como afirma Caldeira (2000), en el período comprendido entre 1980 y 1990 las desigualdades sociales, se plasmarán de una forma diferente y la complejidad de la conformación socio-

17. Entre las obras clásicas, basadas en una visión macroestrutural de la formación urbana de São Paulo se encuentra en la sociología, Kowarick (1975), Oliveira (1982); en la geografía, Santos (1981); en el urbanismo Bonduki y Rolnik (1982) y Camargo (1976); en la demografía, entre las obras que orientaran una discusión sobre la concentración espacial en la metrópolis por medio de la industrialización puede verse Martine (1994) y Cano (2007 [1997]). Entre las obras que revisan la literatura ya comentada tenemos principalmente Oliveira (1972). Entre las obras más recientes que proponen algunas de las miradas aquí sintetizadas cf. Rolnik (2003 [1997]); Marques y Torres (2005); Villaça (1998); Caldeira (2000); Telles y Cabanes (2006).

18. Según Marques y Bichir, la sociología de los años 1970 y 1980 caracterizaba la periferia como "territórios sem Estado, quase totalmente intocados pelas políticas públicas, exceto pelos empreendimentos habitacionais dos anos 1960, que teria levado à constituição de espaços de condições de vida bastante precárias. (...) seriam os [espaços] mais distantes e de menor renda diferencial, ocupados pela população de mais baixa renda e inserida de forma mais precária no mercado de trabalho" (Marques e Bichir, 2001).

19. Esta pérdida de peso demográfico no significó que las regiones metropolitanas dejasen de tener importancia en la redistribución de la población, siendo que aún operan como puntos de grandes aglomeraciones de población (Martine, 1994: 33).

20. En ese momento y más marcadamente entre 1991 y 2000 refuerzan "(...) uma incipiente tendência anterior de 'perda' de população, a Região Metropolitana de São Paulo – e, particularmente, a cidade de São Paulo – teria se transformado agora em área de circulação para uma parcela significativa da população migrante" (Baeninger, 2005), siendo que el interior se presenta con alto potencial de absorción migratoria.

demográfica y territorial de la RMSP ya no podría ser mapeada por la oposición centro rico *versus* periferia pobre:

> *"(...) la oposición centro-periferia continúa a marcar la ciudad, pero los procesos que produjeron este patrón han cambiado considerablemente, y nuevas fuerzas ya están generando otros tipos de espacios y una distribución diferente de las clases sociales" (Caldeira, 2000:231).*

En relación específicamente a los patrones de vivienda, pasan a coexistir procesos como el desplazamiento de los residentes ricos hacia fuera de las regiones centrales, en dirección a las áreas más alejadas[22] – los barrios centrales de la clase media alta pierden población con relación a los demás municipios de la RMSP e incluso al interior del municipio. Mientras tanto, la periferia, en medio de una profunda crisis económica, se vuelve cada vez más costosa, pierde precariedad y, por ende, resulta menos accesible a los pobres. El sueño de la "vivienda propia" se diluye y los pobres si dirigen cada vez más a las *favelas*, conventillos y zonas más distantes, hacia más allá de las periferias "consolidadas" de la ciudad que se densifican en un estándar de precariedad.

No obstante, y a pesar de que São Paulo mantenga su riqueza de forma altamente concentrada y desigual – perpetuando en escalas diversas el modelo centro-periferia como un molde del espacio urbano –, este patrón predominante de segregación socio espacial se está transformando (Caldeira, 2000). También la forma de concebir tales procesos sufren cambios importantes (Marques y Torres, 2005), en [a] la medida que estudiosos revelan que "la ciudad es mucho más heterogénea (de lo) que se suponía (...)" (Telles, 2006: 60).

La complejidad de la mirada y de la propia organización de las poblaciones y del espacio urbano metropolitano, fue entendida como una forma de embarullamiento que ya no permite ver a la ciudad bajo sus "polaridades bien referenciadas entre centro y periferia, entre trabajo y vivienda, entre mercado formal e informal" (Telles, 2006: 49). Sobre la manera de estudiar esta complejidad, Vilmar Faria, desde 1991 (Faria, 1991) mostraba cómo era incierto el sentido del desarrollo urbano que no permitía la visibilidad de un hilo conductor explicativo para los fenómenos que se delineaban.

21. El análisis por anillos de tejido urbano fue desarrollado inicialmente por Ernest Burgess, en la década de 1930. Partiendo de la idea inicial acerca de la lectura de la ciudad por círculos concéntricos, esta teoría urbana ha sido usada como una estrategia de diferentes maneras. En el estudio de Taschner y Bogus, por ejemplo, la intención es "mostrar uma lógica de ocupação da metrópole e da cidade de São Paulo com padrão em círculos concêntricos, onde a pobreza espalha-se por uma periferia cinzenta e sem serviços, e as camadas mais altas ocupam espaços melhor servidos e mais próximos do centro" (Taschner y Bogus, 2001). No se profundizará aquí este tipo de análisis, pero cuando se mencione el "primer anillo periférico" se hará referencia a las zonas periféricas que se formaran alrededor de los años 1950 y 1960 y que actualmente no tienen un gran aumento poblacional, en comparación con las zonas más lejanas del centro, que hoy siguen creciendo.

22. En estos casos, organizados en un patrón de segregación que Caldeira (2000) denomina como "enclaves fortificados" que, por medio del enclaustramiento de los ricos en de barrios cerrados y detrás de altos muros en sus casas, provoca la reducción y precarización del espacio público.

## La industria de confección en la RMSP

En el período reciente, y especialmente a partir de los años 1980, la RMSP sufrió importantes transformaciones económicas, entre las cuales se destaca la disminución del proceso de concentración industrial: si en los años 1970 la ciudad São Paulo centralizaba sola la mitad de la fuerza industrial del estado, en 1991 pasa a detener tan sólo un tercio (Cano, 2007 [1997]). El recrudecimiento de la participación de la industria en la RMSP fue acompañado por el aumento del sector terciario (comercio y servicios), sin que, por ello, se haya podido verificar una caída absoluta en la producción industrial de la región.[23] Por lo tanto, aunque pareciera operar, de hecho, la inversión de la polarización industrial de la RMSP, en un proceso llamado por algunos autores como "desindustrialización",[24] otros prefirieron calificarlo como reestructuración productiva.[25] Sin embargo, estos cambios no han alterado la centralidad de la RMSP como centro financiero e industrial del país.

En medio del proceso de esa reestructuración productiva de la RMSP – que no se limita a la dimensión económica, sino también social, política, cultural y espacial (Baeninger, 2004b) –, la industria de la confección ha sido afectada por transformaciones importantes en su forma de producción, en las modalidades de trabajo y en su espacialidad. No obstante, e inclusive en los días de hoy, es uno de los segmentos de la industria manufacturera que más genera empleo en la ciudad de São Paulo (Freire da Silva, 2008) y que más ha crecido en los últimos años (Kontic, 2001, 2007).

La historia de este sector,[26] que nos remite a los años de 1950, está vinculada tanto al desarrollo de grandes plantas industriales, cuanto a la formación de los barrios centrales de São Paulo (especialmente Bom Retiro y Brás) y a la llegada de importantes flujos migratorios, bastante concentrados en estos espacios, durante el período de la llamada "migración en masa", entre finales del siglo XIX y principios del XX. Entre los migrantes, llegaron grandes contingentes de italianos, judíos de la Europa oriental (principalmente de Polonia), españoles, portugueses y otros grupos menos numerosos, que se concentraron en estos espacios, como sirios y libaneses[27] (Ricupero, 2001; Truzzi, 2001; Rolnik, 2003 [1997]; Póvoa, 2007; Feldman, 2009; Marum y Gomes, 2009).

La producción textil fue históricamente uno de los ejes económicos que estructuró dichos barrios centrales, especialmente los de Brás y Bom Retiro. Éstos, según Feldman (2009), han pasado por varios cambios y adaptaciones, relacionados en gran medida a los procesos migratorios, en una dinámica entendida por la autora como el aprovechamiento por parte de los sucesivos flujos migratorios que han ocupado esos barrios, de las bases materiales instaladas por los grupos anteriores. Kontic (2007) nombra este proceso como un eje de regionalidad y etnicidad.[28]

La organización de la industria textil en barrios centrales se basó inicialmente en la separación entre el comercio y la industria, en el alto grado de formalización de las relaciones laborales y en la tendencia hacia la verticalización de la producción en las fábricas. Sólo a partir de finales de la década de 1970, se delinean otras formas de producción en este sector. Entre las principales transformaciones (que se suman a los avances tecnológicos y etc.) puede mencionarse que las fábricas van perdiendo tamaño (predominando las de pequeño y medio porte) y pasan a concentrarse en los procesos de creación, modelaje, corte de telas y comercialización de los productos finales (Georges y Silva, 2007). La costura, parte intensiva de la producción, comienza a ser tercerizada para

23. Para una discusión más profunda sobre el debate en torno del peso de la industria en la RMSP bien como de las actividades terciarias, cf. entre otras obras, Comin y Almitrano (2005) y Meyer, Grosteien et al. (2004).

24. Esta denominación fue citada por García y Cruz Moreira (2004) haciendo referencia al estudio de Tinoco (2002) acerca de cómo fue llamado este proceso.

25. Este concepto es parte de un amplio debate respecto de las "transformações recentes da economia em âmbito internacional, cujas interpretações têm se pautado, basicamente, na vertente da escola da regulação, perspectiva que fundamenta a crise econômica como a crise do regime fordista de acumulação, e na abordagem da nova divisão internacional do trabalho" (Baeninger, 2004). Para obtener una visión más detallada de este debate, véase, entre otros, cf. Harvey (2008 [1989]); Castells (2009 [1972]) y Sassen (2001 [1991]).

26. Acerca de la historia de la industria de confección en la RMSP cf., entre otros, Kontic (2001, 2007); García y Cruz-Moreira (2004).

27. Si bien el Brás siempre apareció como barrio ocupado primordialmente por italianos, de acuerdo con la literatura, Bom Retiro fue inicialmente ocupado por italianos, después judíos, libaneses y, más recientemente, por coreanos. Existe una vasta literatura que aborda la presencia de inmigrantes en estos barrios (con especial atención al caso de Bom Retiro), como puede verse en el texto de estos párrafos.

28. "Os eixos de regionalidade e etnicidade (...) estiveram presentes no período da migração da indústria de vestuário da RMSP para o produto moda: as solidariedades culturais e étnicas e as economias de localização, dadas pela concentração de fabricantes e distribuidores na área central da cidade de São Paulo"(Kontic, 2007:23).

talleres externos, cambiando la lógica del trabajo asalariado para la prestación de servicios, en medio de una clara disminución de los empleos formales en el sector (Ibíd.).

Segun Galetti, "os estilistas copiam um modelo de sucesso, especializam-se em ou dois tipos de roupas, cortam tecidos e distribuem as peças em lotes para diferentes oficinas de costura" (Galetti, 1995: 140). Estas mismas mercancías, una vez terminadas, vuelven al dueño de la fábrica para su comercialización.

La principal mano de obra de la industria de confección de Sao Paulo es femenina y compuesta de migrantes internos (Souchaud, 2010b), siendo que gran parte de las mujeres costureras son ex-trabajadoras de las antiguas fábricas de Brás y Bom Retiro, es decir, profesionales con experiencia en el ramo (Georges y Silva, 2007). Llevan el trabajo al ámbito doméstico y, en una superposición entre el lugar de residencia y el flujo de encomiendas, plasman la distribución territorial de la producción de ropas en Sao Paulo.

La gerencia de este nuevo orden productivo ha sido atribuida, sin embargo, a un grupo de migrantes internacionales cuya participación y ascenso en el sector son, al parecer, crecientes. De acuerdo con algunos autores, este sistema fue encabezado principalmente por migrantes coreanos (Choi, 1991) que, al principio, contrataban a compatriotas para trabajar en pequeños talleres. Fue, especialmente en el barrio de Bom Retiro, donde se dio un proceso de transferencia de producción textil de judíos[29] a coreanos, un barrio que se hizo cada vez más autosuficiente en la producción de ropa (concentrando producción, comercio y distribución): "O que ocorre no Bom Retiro é a apropriação por um grupo de migrantes – os coreanos – da base material econômica instalada por outro grupo de imigrantes – os judeus" (Feldman, 2009: 194).

*La inserción de los migrantes bolivianos en la industria de confección de la RMSP*

La reciente inserción de bolivianos en la cadena de la industria de confección aun no resulta un fenómeno preponderante: según Souchaud (2010b), en la RMSP, en el año 2000 había alrededor de 150 mil costureros (mayoritariamente nordestitos) siendo que fueron identificados tan sólo 5 mil costureros latinoamericanos. Sin embargo, si bien los migrantes internacionales representan 2,8% del total de costureros, el 93% de ellos son bolivianos (Souchaud: 2010b). Dicha inclusión refiere al año 1980, cuando los bolivianos, al parecer, comenzaron a trabajar en los talleres de costura, todavía en propiedad de coreanos[30] (Freitas, 2009; Buechler, 2004). Más tarde, los coreanos comienzan a especializarse a la vez en el sector de design e innovación (estableciendo conexiones internacionales) y los bolivianos asumen las responsabilidades en la producción, convirtiéndose posteriormente en propietarios de los talleres de costura.

Sin embargo, aunque la propiedad del taller pueda garantizar alguna autonomía en el control del proceso y el tiempo de trabajo, conlleva, también, la exposición a los riesgos del mercado (Georges y Silva, 2007). El trabajo en los talleres es más vulnerable, arriesgado y mucho menos rentable, haciendo que el ascenso a la condición de propietario no signifique necesariamente un ascenso social en este sistema productivo. Por otro lado, permite a los bolivianos propietarios la explotación del trabajo de sus propios compatriotas, así como de otros migrantes latinoamericanos [cómo] – paraguayos, peruanos y ecuatorianos – también involucrados en este tipo de actividad, aunque todavía sea una realidad poco conocida.

Basado en lo que brevemente se ha relatado acerca de la ciudad de El Alto, se estima aquí como hipótesis posible que la inserción de los bolivianos en el sector de costura se debe también a una especialización que tiene lugar en la ciudad alteña alrededor de la industria textil. Reiteradamente puede apreciarse que existe una experiencia previa de los bolivianos en este sector, aunque no se trate más que de un curso de costura. Y más allá que no se esté en condiciones de responder a la pregunta de qué ha venido antes – si la especialización en El Alto o la demanda en la RMSP – siendo una cuestión que necesita ser profundizada, en los casos relatados durante las entrevistas, muchos de los hombres ya sabían coser antes de su llegada a São Paulo, mientras que algunas mujeres aprendieron este oficio en la ciudad (hacemos hincapié, sin embargo, al hecho de que varios no tenían ninguna experiencia anterior).

En lo que refiere a la producción efectuada por los brasileños, se percibe una gran diferencia de género sustentada en el mayor número de mujeres ejerciendo este trabajo. Entre los bolivianos, al contrario, los hombres participan intensamente en el proceso de costura, mientras que las mujeres, además de coser, también se encargan del aseo y manutención de los hogares, al tiempo que son también bastante activas en la comercialización de las mercancías.

En el sistema de producción de costura, el vínculo entre los bolivianos y coreanos está aparentemente organizado en una amplia gama de funciones dentro de la misma cadena: en general, los bolivianos reciben de parte de los coreanos las piezas a ser cosidas, y son pagos por cada una de ellas que entreguen terminada. Los coreanos se quedan con la elaboración (design, tendencias, etc.), la distribución y el comercio. Esta lógica, sin embargo, no es la única: en muchas de las entrevistas realizadas, aparecieron casos de bolivianos propietarios de talleres, que acumulan también las funciones de vendedores y distribuidores de ropas. Se trata de revendedores de las mercancías en puestos callejeros, sea en el Largo da Concordia (Brás) o en otros espacios de este mismo barrio, como la Feira da Madrugada y Rua Oriente.

Este sistema, basado en la flexibilización del trabajo (informal) hacia fuera del alcance de la fábrica, como se ha mencionado, deviene en un

29. Los judíos experimentaron un ascenso social y la diversificación de las actividades, por lo que pasaron a vivir en las zonas más nobles de la ciudad (Póvoa, 2007).

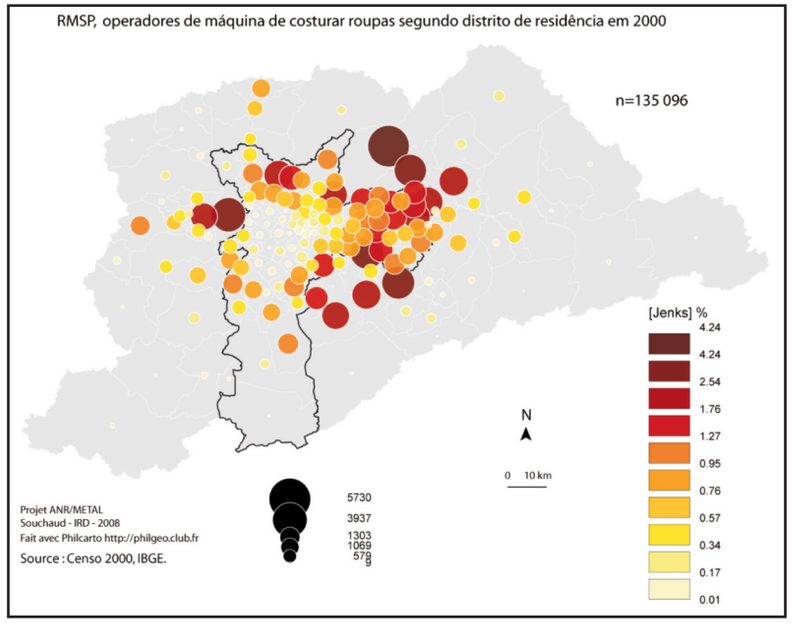
30. Para una lectura más densa sobre la imbricación entre coreanos y bolivianos en la cadena de producción textil de São Paulo, conferir el trabajo de Freitas (2009), que procura buscar respuestas para la intersección entre los dos flujos migratorios en dicho sistema de producción.

31. Los talleres de costura pueden variar bastante el tamaño, componiéndose desde una persona hasta veinte empleados. En cuanto a la producción en manos de costureros boliviano, y considerando los casos entrevistados o chequeados personalmente, los talleres también pueden variar la composición entre dos, diez o más empleados, cuestión que suele cambiar bastante a lo largo del tiempo. Los empleados no parecen constituir, en ningún de los casos, una fuerza de trabajo constante – generalmente tienen continuidad cuando participan apenas los familiares más cercanos (una pareja, por ejemplo).

32. Georges e Silva (2007) citan, al Leste, los distritos de São Miguel, Itaquera, Cidade Tiradentes y Guaianases; en el Norte, Vila Maria y Casa Verde. Guarulhos es citado en otra versión de este mismo artículo.

esparcimiento de talleres[31] a varios lugares de la ciudad, especialmente, zonas periféricas (Freire da Silva, 2008). Los principales ejes de esta dispersión – que coinciden con los vectores de la ubicación de los bolivianos en la RMSP – son el extremo de la zona Este, algunos barrios de la zona Norte y también ciertos municipios de la RMSP, como Guarulhos[32] (Georges y Silva, 2007), tal como lo muestra el Mapa 1.

**Mapa 1. RMSP. Operadores de máquinas de coser desgaste según distrito de residencia en el año 2000**




Fuente: Souchaud, 2008

Las transformaciones de la industria textil de la RMSP conducen, por lo tanto, a pensar en la transformación de los barrios tradicionales junto a los procesos de migración y movilidad de la población. En ese orden, resulta esencial entender las formas de territorialización de esta industria, no sólo en relación a sus plantas productivas, sino también a las redes de comercialización de los productos – redes de subcontratación (Freire da Silva, C., 2008), que indican tanto la descentralización de esta industria en diversas partes de la ciudad como los (nuevos) roles que brasileños y extranjeros ocupan en esta cadena.

## La dualidad centro-periferia entre los bolivianos

Aunque existan pocas obras precedentes que traten específicamente el tema de la espacialidad de los migrantes bolivianos en la RMSP o, mismo, en el municipio de São Paulo (Souchaud, 2010 fue uno de los primeros en hacer dicho análisis), la mayoría de los estudios, ya sean académicos o no, siempre se relacionó a los bolivianos con los barrios centrales de la ciudad de São Paulo, particularmente Bom Retiro, Brás y Pari (véase, entre otros, Silva, 1995, 1997, 2003, 2008 y también nuestro trabajo – Cymbalista y Xavier, 2007). Además del hecho de que, en realidad, hay muchos bolivianos que viven en estas zonas, y que algunos de los principales puntos de agregación de esta comunidad pueden también ubicarse en estos barrios, y que tal como se comentará a continuación, este supuesto es el resultado de que, históricamente, dichos barrios fueron los que más migrantes internacionales y nacionales (Gomes, 2006) han recibido (Feldman, 2009; Truzzi, 2001).

De esa manera, a lo largo de los años tales espacios han sido entendidos como "barrios de la migración internacional" sin que otros barrios pudiesen cumplir esa función. Al tiempo que lo que refuerza esa visión es la referencia de enclave étnico (Wacquant, 2001), utilizada, muchas veces, por las obras que procuran estudiar la relación entre los migrantes y la ciudad.[33] Al utilizar ese concepto, y asumir las asociaciones que se derivan de su adopción – como de que un grupo étnico tiende a el espacio), diferenciándose de otros grupos y lugares de la ciudad (Cymbalista y Xavier, 2007) –, se reduce la mirada acerca de los bolivianos con relación a la ciudad. Sin embargo, para este debate sería necesario analizar cada trabajo en particular.

En una dirección opuesta a esa prerrogativa, la encuesta realizada demostró que, de acuerdo con el Censo de 2000 (IBGE, 2002), los bolivianos residen tanto en los barrios centrales de São Paulo (donde están ubicados 27,2% del total de bolivianos) cuanto en sitios bastante alejados de ese centro – periféricos en tal sentido –, tanto hacia los distritos de la zona Norte (26,4% de los mismos) como de la zona Este del municipio (19,6%). Aunque estén más concentrados en la capital, hay un importante movimiento de esparcimiento de esa elección residencial hacia las zonas fronterizas de São Paulo y otras ciudades del entorno metropolitano, así como en el interior de algunas de ellas – como la ciudad de Guarulhos (hacia el Noroeste de la RMSP), que concentra una porción importante de dicha población (Aguiar, 2009). Asimismo, Los datos censales muestran que los bolivianos están presentes en 82 de los 96 distritos de la ciudad de São Paulo, y en 23 municipios de los 39 que componen la RMSP.[34] El Mapa 2 muestra, en líneas generales, el diseño de la ubicación de los bolivianos compartida entre las zonas centrales y periféricas del área metropolitana.

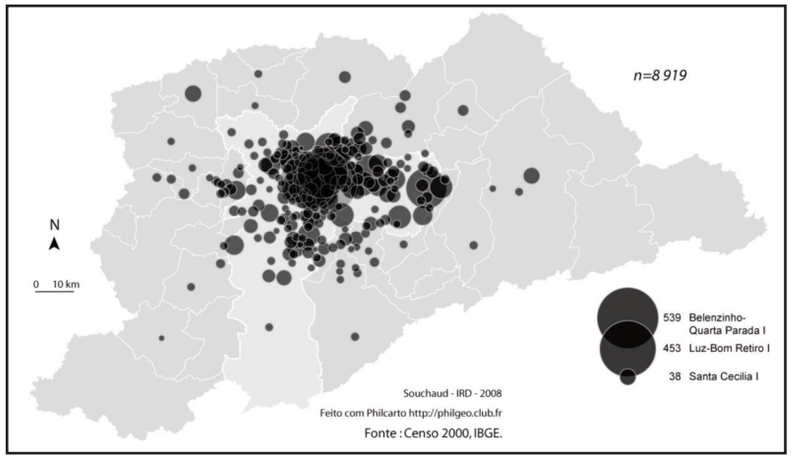
Al parecer, si siguiendo las interpretaciones usuales – como aquella del esquema clásico del ascenso a la propiedad de la vivienda en las zonas periféricas, dentro de un movimiento centro-periferia (Patarra y Bógus, 1980) –, en este primer escenario presentado, se podría decir que las zonas centrales operarían como lugares de llegada a la ciudad y, que una vez instalados, los bolivianos se desplazarían hacia las periferias, con la intención de adquirir sus casas – dado que allí se compraría más barato, en un movimiento de consolidación de la estancia en la ciudad.

33. Una tradición marcada, claramente, por el debate en la Sociología acerca de la inserción de grupos migrantes en las ciudades en el interior de los estudios inaugurados por la Escuela de Chicago en Estados Unidos (entre finales del siglo XIX y medios del XX). Son muchos los ejemplos de esta influencia. En el caso especifico de São Paulo el estudio de Oscar Egydio de Araújo hecho en 1940 "Esquistamentos étinicos" (Revista do Arquivo Municipal, n. 65, pp. 227-45), revela claramente esta influencia.

34. En cada una de estas áreas, sin embargo, hay una mayor concentración en algunos distritos o municipios específicos, y dentro de los distritos en determinados barrios. Es decir, aunque haya bolivianos en estas zonas descritas, resulta evidente que las mismas no sean ocupadas con la misma intensidad, considerando siempre que el peso de la población es irrelevante en todos los distritos (comparando con el total de la población de estos distritos). A diferencia de los distritos, los barrios de la ciudad de São Paulo, así como en el interior de los municipios que rodean la zona metropolitana no están limitados por ninguna agencia gubernamental.

35. Este término se utiliza aquí como una referencia a agrupaciones que hicimos de acuerdo con los diferente tiempos de residencia en la RMSP.

**Mapa 2. RMSP. Distribución de la población nacida en Bolivia, por lugar de residencia (zona de ponderación), 2000**




Fuente: Souchaud, 2008

Sin embargo, sería válido pensar, si de hecho esta lógica opera entre los bolivianos. Para comenzar a responder a esta pregunta, se tendría que saber si los migrantes más antiguos se ubicaron más fuertemente en los barrios centrales, dispersándose, a lo largo del tiempo, hacia las zonas periféricas, como también, si las nuevas cohortes migratorias[35] tendrían continuado esa mayor diversificación espacial, representada, sobre todo, por la expansión de la ubicación en los espacios que son llamados aquí como periféricos. Es decir, ¿la ida a la periferia es un fenómeno más reciente, o siempre ha estado presente en la ubicación de los bolivianos en la RMSP?

Los datos del Censo revelan que cuanto menor es el tiempo de residencia en la UF, mayor es la concentración en la zona Norte (principalmente) y en la zona Este. En cierto modo, estas regiones ganan predominio a lo largo de los años, sin que, por otro lado, el centro pierda su importancia como ubicación residencial de los bolivianos, una vez que desde la década de 1970, aproximadamente el 30% de los que residen en la RMSP se establecieron en esta área. Las zonas Este y Norte ya se presentaban como puntos de referencia para todas las cohortes migratorias, incluyendo los bolivianos que llegaron antes de la década de 1970 (aunque no se sepa fehacientemente si se trasladaron a esas áreas más tarde, después de haber residido bastante tiempo en el área metropolitana). Otro aspecto a destacar, es que cuanto mayor el tiempo de residencia en la UF, mayor, también será la diversificación de los lugares de residencia en las distintas áreas, lo que produce que la zona Oeste, por ejemplo, presente mayor importancia en términos de localización en lo que respecta a los bolivianos que ya están en la RMSP hace más de treinta años. La presencia de bolivianos en esta zona, es claramente decreciente, según se aproxime de la mano de nuevas cohortes.

De este modo, se puede indicar que la ocupación de los barrios más alejados del centro, especialmente las zonas Norte y Este, es superior entre las nuevas cohortes de migrantes, siendo aun más representativa a partir de los años 1980, cuando la migración boliviana a São Paulo, como se muestra, adquiere una nueva escala y nuevos contornos socio-ocupacionales. Estas áreas, sin embargo, son históricamente importantes entre bolivianos solamente desde la década de 1970, lo que permite entender que siempre han funcionado como lugares de interés en sus elecciones y estrategias residenciales.

Estas observaciones permiten cuestionar la idea de que el centro sea el principal punto de arribo de los migrantes – una vez que los bolivianos llegan directamente a otras áreas mencionadas, como se puede ver entre los migrantes más recientes. También, resulta cuestionable la asociación entre la movilidad residencial en la ciudad y la movilidad de los grupos sociales de acuerdo con la lógica que, cuanto mayor el tiempo de residencia, más "exitosa" sería la ubicación urbana. Si esto es cierto para los bolivianos que residían en el año 2000 en las zonas Oeste y Sur (áreas más ricas del municipio), que, de hecho, resultan ser los que hace más tiempo que están en la ciudad, la misma lógica no funciona en el caso de aquellos que también llevan habitando ese mismo tiempo, y que se encuentran actualmente en zonas consideradas periféricas. De allí que se entienda que dicha complejidad de la localización deba ser relacionada a los proyectos migratorios y a su expresión en las trayectorias espaciales.

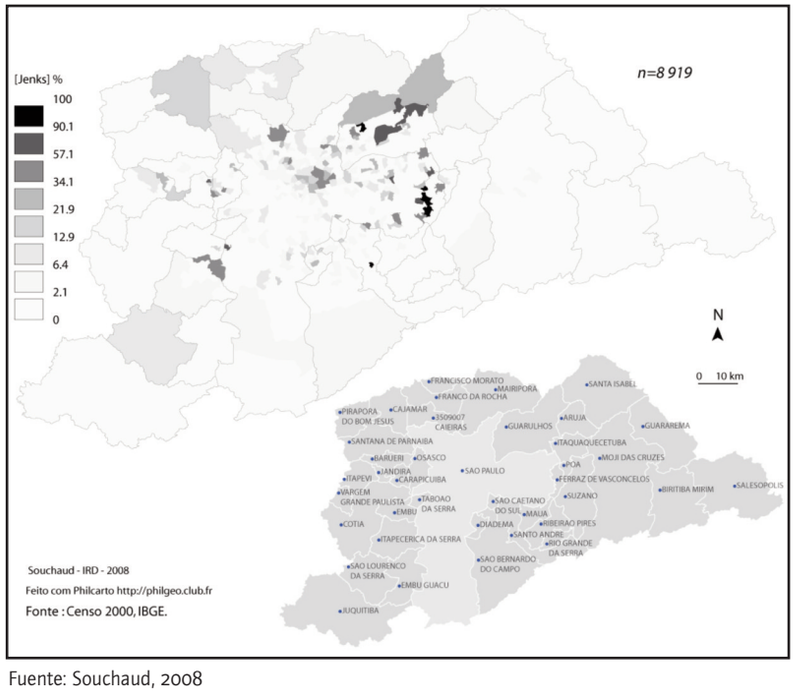
De esta manera, aparecerían algunas cuestiones clave: ¿Si la periferia y el centro funcionan simultáneamente, como espacios de llegada y ascenso en la ciudad, cuáles son los significados de esa integración espacial? ¿Qué se desprende de la doble ubicación centro-periferia acerca de este proceso?

*Bolivianos en el centro de São Paulo: la ocupación de un lugar de migrantes por excelencia*

Como se mencionara anteriormente, con relación a la presencia de migrantes internacionales en la ciudad de São Paulo, la ubicación de los bolivianos en los distritos centrales (más concentrados, en orden descendente, en los distritos de Bom Retiro, Belém, Brás, Pari, República y Santa Cecília), no es inédita. Por el contrario, refuerza la presencia histórica de diferentes olas migratorias internacionales, así como internas, y que encontraron en estos espacios condiciones importantes para su inserción en la ciudad. Como podemos ver en el Mapa 3, dicho proceso es opuesto al que ocurre con la ubicación de los bolivianos en las zonas periféricas e intermediarias de São Paulo, y en otros municipios de la RMSP (como en el caso de Guarulhos), en el cual son "pioneros" en términos de ocupación por migrantes no nacionales (Souchaud, 2010). Al parecer, hay en los barrios centrales ciertos atributos que parecen servir tanto a los inmigrantes del pasado como a los recientes.

De tal forma, y aunque cada uno de los barrios centrales citados tenga una historia particular, se puede decir que son distritos históricamente industriales y obreros, siendo que desde el punto de vista de su formación y crecimiento, han estado asociados al período de migración internacional en masa, como se ha mencionado. La principal actividad industrial en esos espacios (especialmente Brás, Bom Retiro y Belem) ha girado en torno de la industria de confección de ropa, que contribuyó a su estructuración espacial y productiva, generando lo que Becattini (1999 apud Freitas, 2009) llamó de distrito industrial especializado – que remite a una lógica de concentración espacial por parte de una actividad productiva específica. Sin embargo, la participación de los diversos grupos de migrantes en esta industria y en dicho espacio parece ir más allá de una simple asociación entre grupos, actividades y del espacio propiamente dicho, creando una lógica que une inmigración y especialización laboral característica de la industria de la vestimenta que también puede hallarse en otros contextos, como en Francia (Green apud Feldman 1997, 2009).

**Mapa 3. Distribución relativa de la población nacida en Bolivia sobre la población total de nacidos en el extranjeros en la RMSP, por áreas de ponderación, de 2000 (%)**




Fuente: Souchaud, 2008

Al trabajar específicamente con el barrio de Bom Retiro, Feldman (2009) demuestra que fue en función de la conjunción de lógicas de vecindad (condición de "barrio") y producción (condición de "centro") que se ha creado la especificidad y la continuidad de la lógica de aprovechamiento de las estructuras por los sucesivos grupos migrantes, lo que, se estipula, también tiene una influencia importante sobre la inserción de los bolivianos en este espacio.

En términos generales, la inserción de los bolivianos en esos barrios está mediada, sin duda, por el aprovechamiento de la base material a la que se refiere Feldman, concretizada por la perpetuación del barrio como centro de elaboración y comercio de productos textiles (aunque su producción se encuentre esté cada vez más extendida en los talleres de costura de diversas partes de la ciudad (Freire Silva, 2008)). Estar en el centro es estar cerca de los productores de hilos, de telas, de los lugares de corte, de los proveedores, de los locales de venta y arreglo de las máquinas de coser y, al mismo tiempo, próximo de los principales lugares de venta de mercancías y de circulación de los trabajadores involucrados en el área.

La ubicación residencial considerando la variable trabajo, también se produce, en el caso de los bolivianos, por la conjugación de tales espacios con la función de la vivienda. En este caso, como la principal fuente de información con la que se cuenta es el Censo (cuya base es el lugar de residencia), dicha indicación posibilita observar, también, los lugares de trabajo de los bolivianos. Como se verificó en las entrevistas y en el trabajo de campo – que confirman este postulado – es muy común entre los bolivianos trabajar y vivir en el mismo lugar: si para los recién llegados esta es una manera más sencilla de solucionar el problema de la vivienda, también se vuelve más rentable para los empleadores mantener cerca su fuerza de trabajo. Así, se reducen los gastos con el transporte y los gastos con la alimentación, que forman parte de los pequeños salarios de los costureros, y que se reducen, por ejemplo, con la comida hecha en casa y dividida entre todos. En estos casos, operan todavía lógicas de relaciones de parentesco, que estructuran en muchos casos, tanto los procesos de acogida en la ciudad como la organización productiva de los talleres de costura, y que implican pensar la migración como un proyecto colectivo.

Si la relación con el trabajo parece determinar la especificidad de la ubicación central, también es aparentemente válida en la inserción espacial en otros lugares de la ciudad, principalmente en las periferias, aunque de forma singular. Es decir, las relaciones laborales, la forma en que están organizadas entre los bolivianos, parecen ser determinantes de los distintos tipos de ubicación. Aunque sea evidente la concentración de quienes trabajan con costura en áreas centrales, también es posible encontrar estos trabajadores en casi todas las áreas donde predomina la ubicación de bolivianos. Esto permite concluir que bolivianos involucrados en un mismo sector de trabajo, en el caso la costura, no están necesariamente localizados todos en un mismo espacio, es decir, no hay una yuxtaposición clara entre el sector laboral y la concentración espacial.[36]

El centro también es un lugar donde la opción de alquilar una vivienda parece ser más factible para los migrantes bolivianos: en dicha área, el

36. Aunque este texto no trate de la relación de los bolivianos con otros grupos migrantes, se realiza aquí una consideración acerca de la relación con los migrantes coreanos a los cuales les otorga, principalmente a partir de la obra de Freitas (2009), una confluencia de movimientos migratorios (bolivianos y coreanos) a través de la idea de formación de una "cadena migratoria". Dicha cadena, pone en operación y en circuito la migración de grupos y un nicho específico de producción (industria y comercio de ropas), como se mencionara anteriormente. Para este texto es importante mostrar que a pesar de esta fuerte confluencia entre estos dos flujos migratorios en la industria de confección de ropas, con funciones aparentemente complementarias, este no se ve reflejado en una posición similar desde el punto de vista espacial. Ello sucede debido a que, mientras los lugares de residencia de los dos grupos son coincidentes en el centro (donde los coreanos están fuertemente concentrados) y en unos pocos lugares en la zona norte, esta superposición es menos evidente en la zona Leste. En resumen, cada uno de estos grupos tiene diferentes lógicas de inserción social en el espacio.

71,4% de las residencias ocupadas por estos migrantes son alquiladas (IBGE, 2002). Tal porcentaje, es aún mayor que el índice de hogares alquilados en el área como un todo, una vez que, en los barrios centrales considerados aquí, el índice de viviendas de alquiler en el año 2000 era del orden del 40,9% (Infolocal; Sempla/Dipro; IBGE, 2002), valor que, sin embargo, está por encima de la media de la ciudad (22%) (SEADE, 2010). Sin embargo, al considerar específicamente a los bolivianos, sólo la mitad de los viven en la RMSP vive en viviendas alquiladas (51,8%), sintomático cuando pensamos que más de 69% del total de habitantes del área urbana del municipio de São Paulo reside en hogares particulares permanentes propios (SEADE, 2010), lo que también puede extenderse a la zona metropolitana (Rolnik, 2003 [1997]).

Los distritos centrales también parecen combinar en un solo espacio varias funciones (vivienda, ocio, trabajo, etc.), es decir, tienen la calidad de la multifuncionalidad, diversificación social, junto con la accesibilidad y la fuerte presencia de infraestructura urbana. Estas cualidades – que son compartidas por los centros en general (Meyer y Grostein, 2010) – aseguran al espacio, sin dudas, importantes atributos en la ubicación de los migrantes, lo que produce que dicho espacio que resulte un lugar compartido por bolivianos y otros grupos de migrantes, recientes y antiguos.

Los espacios de convivencia y sociabilidad de los bolivianos en São Paulo no son amplios, ni tampoco numerosos, y su concentración apareció en esta investigación como motivo de la elección de la ubicación en la ciudad. Aunque hayan puntos de encuentro en diversas partes de la ciudad[37] – canchas de fútbol, pequeñas ferias callejeras, tiendas y bares – dos espacios principales (que fueron los más citados en las entrevistas y son los más conocidos entre la población de São Paulo en general) se encuentran en el centro. Se trata de Praça Kantuta (Pari) donde se organiza una feria de productos típicos los domingos y Rua Coimbra (Brás), lugar que concentra de forma "permanente", cada día de la semana, varios tipos de comercio, servicios y lugares de ocio orientados a esta población. También la Igreja da Paz (Glicério), administrada por misioneros scalabrianos, que mantienen en el mismo sitio a la Pastoral de los migrantes latinoamericanos, entidad que presta asistencia jurídica y psicológica a los migrantes, y la Casa del migrante, un albergue que recibe aquellos que aún no tienen dónde instalarse y es un importante espacio colectivo, especialmente para los recién llegados. Estos lugares tienen significados distintos para los bolivianos. La Praça Kantuta, ha sido para algunos de los encuestados el lugar donde encontraron trabajo, mientras para otros, la Feria es procurada por su oferta de productos típicos, o como local para reunirse con amigos y tener diversión, bebida y baile en días de descanso. En Rua Coimbra, muchos bolivianos afirmaron haber establecido con este espacio una relación de cotidianidad y proximidad, sobre todo con los comerciantes locales que se convierten en personas conocidas y de confianza.

37. Acerca de los espacios de agregación, convivencia y sociabilidad entre bolivianos, ver Xavier (2009).

La accesibilidad también apareció como factor importante para decidir residir en el centro, ya que muchos bolivianos creen que "estar cerca del metro", por ejemplo, facilita la conexión con otros lugares y permite mayor circulación en los espacios de la ciudad.

La amplia gama de infraestructura en las áreas centrales no es solamente valorizada por los bolivianos. Este factor, entre muchos otros ya comentados anteriormente, contribuye a la valorización del precio del suelo y el precio del alquiler en esas zonas, lo que genera que la vivienda en esta zona sea menos atractiva para muchos grupos de la ciudad. Desde la década de 1960 se observa en el centro de São Paulo, un enfriamiento del crecimiento demográfico, acompañado por la salida de población, que culminó en tasas de crecimiento bastante negativas (Januzzi, 2002). Esa dinámica parece ser revertida por primera vez en los últimos años, especialmente en algunos distritos como Pari, de acuerdo con los primeros resultados del Censo de 2010, recién divulgados[38] (Pereira e Dantas, 2011). El proceso de vaciamiento del centro es simultáneo al de la ocupación de tales zonas de forma precaria – conventillos y ocupaciones irregulares –, que se muestra como alternativa al alto costo de la vivienda y que puede ser una de las formas de explicar su reciente repoblación. De esa forma, pareciera que la ocupación de estas zonas por parte de los migrantes bolivianos y otros migrantes internacionales recientes puede relativizar dicho vaciamiento, como indican los trabajos de Souchaud (2010) y lo de Pacca (2010) sobre los coreanos en Pari (actuales grande propietarios de los edificios del barrio), así como una investigación en desarrollo (Souchaud, Xavier y Cymbalista, 2011). Sobre este último punto, hay más preguntas que respuestas y parece esencial cuestionar por qué los bolivianos ocupan estas áreas aparentemente "abandonadas" por los sectores en ascenso de la sociedad, interviniendo en esta dinámica.

En los barrios centrales, por lo tanto, es posible encontrar la combinación de fenómenos articuladores de densidad y variedad de oportunidades. Esta afirmación solo tiene sentido si se toman conjuntamente las determinantes histórico-estructurales anteriormente descritas y la noción de proyecto migratorio. Las características de esos barrios interfieren, así, en la ubicación de los migrantes en estos espacios, pero la investigación ha demostrado que estas características tienes diversas funciones en los diferentes momentos de sus vidas y de sus proyectos migratorios. Se ha visto, por ejemplo, que en los momentos más críticos de sus trayectorias, como lo es el de la llegada – cuando no son conocidos, no reconocen a los espacios y predominan la falta de referencias – o de otras etapas como la separación de un cónyuge o la viudez – cuando no se puede contar con relaciones de parentesco, amistad y redes sociales – el centro representa un lugar de transición y acogimiento.

Durante la estadía en la ciudad, en estos espacios se puede experimentar y viabilizar, también, procesos de independización. Sólo en tal entorno, donde prevalece y se concentra un número importante de recursos

38. Los microtados del Censo 2010 – que permitirían comparaciones temporales con respecto a los datos trabajados en este texto – todavía no fueran divulgados hasta esta fecha.

39. Que aún mantiene un crecimiento de población positivo.

urbanos y sociales, es posible que una persona se mantenga por sus propios medios, se independice de la familia, active proyectos más autónomos, dependa menos de otras personas, aún que sustentándose de forma más precaria. Aquí se considera, también, que de las relaciones familiares y de parentesco, además de comodidad y seguridad, también pueden desprenderse constreñimientos sociales materializados muchas veces en el matrimonio, en la familia, etc. de los cuales es muchas veces necesario alejarse para la realización de distintos tipos de proyectos.

Para pensar la ubicación de este grupo de migrantes en el centro de la ciudad no cabe referirse únicamente a los recursos materiales, sino que también deben contarse los simbólicos, que no están delimitados sólo por líneas de metro y concentración de servicios. En este sentido, aquéllos que tienen menos recursos materiales y sociales precisan hacer mayor uso de la infraestructura material y simbólica de este espacio. En una de las entrevistas con una boliviana recién divorciada que vive en São Paulo con sus dos hijos, esta idea quedó bastante clara: según ella, salir del centro significa no poder escuchar más a la radio boliviana – cuyo alcance se limita a las zonas centrales de la ciudad – que la mantiene informada y conectada a una serie de redes. En este caso vemos el diseño de esta centralidad – y todo lo que aquí adjuntamos a su significado – trazado por ondas de radio.

*Los bolivianos en las zonas Norte, Este y en el municipio de Guarulhos: una inserción en las periferias de la metrópoli*

Como se ha descrito anteriormente, como sucede con las zonas centrales de la ciudad, la ubicación de los bolivianos en las periferias mantiene relaciones con las formas de organización de la industria de confección y por lo tanto, con las relaciones de trabajo que afectan dichos migrantes. Sin embargo, en esta inserción territorial periférica operan, sin duda, otras lógicas que son distintas en cada una de las áreas que aquí se describen.

En la lógica general de la ciudad, dejar el centro y partir hacia la periferia para resolver la cuestión de la vivienda significa, muchas veces, ponerse lejos de los lugares de trabajo, de las zonas de concentración de empleos, aunque elevando los costos de transporte, lo que a menudo termina no disminuyendo relativamente los costos de la vivienda. En el caso específico de los bolivianos, al contrario, habida cuenta de la organización del trabajo centrado, en gran medida, en los talleres esparcidos por el territorio de la ciudad que se mezclan con las ubicaciones de la vivienda, el alejarse a regiones más distantes del centro, no produce necesariamente con que se sufra este tipo de impacto.

En la zona Este, especialmente en las áreas que pueden ser consideradas como "periferia en expansión",[39] los bolivianos son los únicos migrantes internacionales que viven en una zona que fue (desde el principios de 1950), y continúa siendo, mayormente ocupada por migrantes nacionales nordestinos (Almeida, D' Andrea et al., 2008).

Basándose en la obra de Carlos Freire da Silva (2008), podemos ver que la ubicación de los bolivianos hacia la zona Este[40] – particularmente en el distrito de Lajeado que limita con el municipio de Ferraz de Vasconcelos – y también en diversos distritos de la zona Norte,[41] remite a la lógica de esparcimiento de las redes de subcontratación de la industria textil para varios puntos de la periferia de la ciudad. Para el autor, estas zonas, en conjunto con Brás y Bom Retiro, forman el eje actual de la producción de la industria de confección en São Paulo (Freire da Silva, 2008).

Con relación específicamente a la zona Leste, Freire da Silva (2008) afirma que las redes de subcontratación que operan por medio de talleres de costura hacen "a ligação entre o extremo leste e o tradicional centro textil da cidade de São Paulo" (Freire da Silva, 2008:53). El autor argumenta que la expansión del circuito textil se organizó en función de que las principales líneas de acceso de la región (Radial Leste, tren metropolitano) conectan Guaianases al Brás y atribuye la formación de la región al desarrollo del centro expandido de la ciudad:

> *O Brás, em especial, há muito tempo polarizou-se como lugar de convergência para a zona Leste. Desde as primeiras décadas do século XX, já concentrava o comércio popular e as primeiras indústrias de São Paulo ligadas à produção têxtil e às confecções se instalaram ali. De modo que, no Brás e no Bom Retiro, se aglomeravam os empregos mais acessíveis para quem morava nos bairros mais distantes do lado leste da cidade (Freire da Silva, 2008: 54).*

Siguiendo la misma lógica, la ocupación hacia el Norte podría también ser explicada, según el autor, por la continuación espacial con el barrio de Bom Retiro. La idea fundamental de este raciocinio es la expansión territorial con base en una continuidad espacial y en la expansión de la propia industria, por medio de diversos mecanismos. No obstante, puede entenderse que esta explicación operaría más fácilmente en el caso de la continuidad entre Bom Retiro-zona Norte – ya que los barrios más fuertemente ocupados por los bolivianos, como Casa Verde, Vila Maria están mucho más cerca del centro – que en el caso de la ocupación en la zona Este. Partiendo de estos barrios, existiría la localización en los distritos más lejanos de la zona central, como Perus, Jaçanã, Tremembé, donde también se percibe la presencia de bolivianos. Entre el centro y el punto más extremo de la zona Este (donde se encuentran los bolivianos en dicha área), se forma un gran vacío en términos de ocupación por ese grupo, por lo que cabría la pregunta respecto de que en una lógica de continuidad espacial, cómo se explicaría la no ocupación en los espacios intermedios.

En la zona Norte, en las "zonas intermedias" o "periferias consolidadas", se ha trabajado con la hipótesis de que la ubicación de los bolivianos es más antigua y está vinculada, también, con los primeros inmigrantes de Bolivia que llegaron a São Paulo (allí se encontró por muchos años la Associação dos Residentes Bolivianos (ARB), una de las pioneras y más fuertes asociaciones de bolivianos según Galetti, 1995). En estos espacios,

40. En la zona Este, el autor cita a los distritos de São Miguel Paulista, Itaim, São Mateus, Itaquera, Guaianazes, Lajeado y Cidade Tiradentes, es decir, los distritos más lejanos de esa zona, considerada como "periferia en expansión".

**41.** En el Norte, Freire da Silva (2008) cita a los distritos de Vila Maria, Vila Guilherme y Casa Verde. Son distritos localizados al sur de la zona norte, pero cerca del centro, considerados como "periferia consolidada".

también es más evidente la conexión de esta ocupación con un frente de expansión de la localización de esos migrantes desde los distritos centrales, especialmente el barrio de Bom Retiro. En este caso, el criterio utilizado es el de la continuidad espacial.

En lo que refiere a la ocupación del municipio de Guarulhos, y siguiendo la misma lógica, pueden existir ejes de conexión, tanto con relación a la zona Norte como a la zona Leste, ya que el municipio esta ubicado en la intersección de estas dos áreas, uniéndolas espacialmente.

La ocupación de estas zonas, que aquí son denominadas como zonas pioneras, también mantienen relación con las lógicas generales de ubicación residencial que operan en la ciudad – tales como el tipo de la vivienda, la accesibilidad, el costo – y que sustentaron el patrón de crecimiento periférico de la RMSP. En otras palabras, los bolivianos más pobres, así como los residentes de bajos ingresos de la ciudad, buscan las zonas más distantes del centro en función de los precios de alquiler más accesibles y, especialmente, facilidad en la compra de inmuebles.

Este ha sido el eje explicativo para la comprensión de la expansión de los distritos ubicados en el extremo Este de la ciudad de São Paulo, como es el caso de Lajeado (que limita con el municipio de Ferraz de Vasconcelos). Éste es uno de los distritos que más ha crecido en términos de población entre 1991 y 2004, pasando de 112.392 a 171.901 habitantes (crecimiento del 3,3%), detrás sólo de algunas áreas de la zonas Este, como la ciudad de Tiradentes (crecimiento del 6,9% en el período) (SEADE, 2010). De los distritos de la zona Este, Lajeado se presenta como uno de los lugares con mayor concentración de bolivianos, según datos del Censo confirmados durante el trabajo de campo y la recolección de datos juntos a las unidades del Programa Saúde da Família[42] (aunque los datos del registro del Sistema Único de Saúde apunten una presencia más fuerte de atención a los bolivianos en distritos como Cangaíba, frontera con Guarulhos).

Asimismo, la presencia de bolivianos en la ciudad de Guarulhos ha demostrado ser bastante importante a lo largo de los años, aunque haya sufrido algunas variaciones, mostrándose como sitio de ubicación relevante para la cohorte que llegó entre 1970-1980, menor para la década siguiente, pero presentando una expansión entre las más recientes. Esta constatación, también puede verificarse en un trabajo sobre la presencia boliviana en uno de los distritos del municipio (Aguiar, 2009) que muestra, incluso, el pasaje directo desde ciudades bolivianas hacia esta ciudad, sin que antes tengan sido activados otros lugares en el espacio intraurbano de Guarulhos o mismo de São Paulo. Por ello, vale señalar que la llegada de los migrantes bolivianos más recientes a estos municipios de la RMSP – principalmente a las regiones Norte y Noreste – remite, aparentemente, al proceso de expansión de las periferias de São Paulo desde 1950 (Caldeira, 2000), ultrapasando los límites del municipio y desplazándose para los municipios vecinos.

42. Programa parte del Serviço Único de Saúde (SUS), del govierno federal. Utilizamos la base de datos del Sistema Informação Gerencial Ambulatorial da Saúde do Município de São Paulo (SIGA Saúde) resgatado en 2009. Estos datos os dados fueran recolectados junto a la Coordenadoria de Saúde da Zona Oeste parte de la Secretaria de Saúde del municipio de São Paulo y representan el número de catastros d e aquellos que, por lo menos una vez, fueran registrados en alguna unidad de salud parte del SUS, separados por nacionalidad y región administrativa de la ciudad en lo que fueran realizados.

Además, observando la distribución de los hogares según la condición de propiedad de la vivienda, en las diferentes áreas donde los bolivianos más se concentran, en las zonas Este y Norte, respectivamente el 34,0% y 34,9% de las residencias de los bolivianos son propias. El total de viviendas propias de la zona Norte (contando todos los residentes de la zona) es mayor, componiendo 59,6% del total, siendo que el 22,8% son alquiladas. En el Este la diferencia es aún mayor, considerando que el 57,9% de los hogares son propios contra el 18% alquilados (IBGE, 2002).

La elección entre alquilar o contar con una vivienda propia, está relacionada con los proyectos migratorios de los bolivianos que ayudan a componer sus trayectorias urbanas (Souchaud, 2010). Aunque una lectura desde el sentido común indicaría que para las personas que no comparten, como deseo y proyecto, la voluntad de establecerse en una ciudad – como fuera informado en muchas de las entrevistas realizadas – la opción por alquilar y no por comprar una casa pueda parecer la solución más adecuada, la encuesta efectuada mostró una lógica contraria que se expresa en los datos presentados.

Eso ocurre en reiteradas oportunidades porque las condiciones para la compra de una casa en São Paulo puede ser facilitada mediante procesos que dependen menos de formalidades y de relaciones sociales con los propietarios brasileños que el alquiler de inmuebles. Más allá del hecho de que muchos propietarios brasileños se niegan a alquilar a bolivianos, en el caso de venta de inmuebles es exigida la presencia de un garante, de una serie de documentos, el establecimiento de contratos, etc. Además, es importante señalar que la compra de una casa entre un grupo de migrantes puede tener sentidos distintos de aquellos que suelen ser proyectarse cuando se hace la asociación entre la compra de una casa y el deseo de instalarse en una ciudad o, todavía más, con el "éxito" de una movilidad residencial, cuyo final prometedor sería la adquisición de una propiedad. Aquí, se acredita, que estos sentidos pueden estar desvinculados (Lindón, 2005). Acontece que entre los bolivianos, lo que se distingue en una gran parte de los casos, es que la casa propia tiene un fin comercial (para montaje del taller de costura) que sólo se hace factible por la compra y, aún así, puede guardar más relación con el sentido de propiedad que con el de fijación mismo, conservando la flexibilidad de circulación en el contexto de los proyectos migratorios.

Así pues, como se mencionara, puede observarse que las periferias de la ciudad operan como un lugar de llegada y como lugar activado durante todo el proceso de migración y no necesariamente, por lo tanto, sólo como "salidas" para una primera opción que serían las áreas más cercanas al centro – son también polos directos de acogimiento en la ciudad. En esta dinámica, además de las cuestiones presentadas, la encuesta mostró que – y en contraste con lo descripto acerca de la ocupación de bolivianos en las zonas centrales –, en la ubicación de los bolivianos en las periferias son determinantes las redes de parentesco. Entre ellas, el compadrazgo y,

sobre todo, la figura del "padrino", ocupa un papel central al revelar relaciones involucradas en estos proyectos y procesos migratorios que se reflejan en la relación con los espacios de la ciudad.

En muchos casos observados, la permanencia de algunos migrantes en estos lugares de la ciudad sólo es posible por el hecho de que pueden trabajar en el mismo lugar donde viven y también a un "pariente/contratante", generalmente un "tío" o "padrino" que a menudo coincide con la misma persona responsable por la venida de este migrante a São Paulo, con el que muchos informan establecer una relación fuerte, muchas veces relatadas como de dependencia. La investigación buscó, entonces, observar las especificidades de la inserción espacial de los bolivianos en São Paulo procurando establecer las diferencias con respecto de las relaciones familiares en general que, como sabemos, tienen un papel clave en los procesos de migración (Bilac, 1995; Fazito, 2005; Machado, 2007).

En ese sentido, pueden surgir algunas preguntas, como: ¿Existe alguna diferencia concreta entre un tío y un padrino? ¿Cuál y de qué tipo sería? Por otro lado, ¿Habrá alguna especificidad del origen aymara/andina en las relaciones de compadrazgo?

En la literatura sobre la migración internacional boliviana es recurrente la mención a las lógicas de parentesco como ejes importantes de análisis para comprender tales procesos migratorios, entendiendo, en primer lugar, la migración como un proyecto dinámico de estrategia familiar. Autores como Guaygua (2008), Cortes (2001), Benencia y Karasik (1995), Spedding (2003) parten de la figura del padrino en la cultura boliviana como parte de un sistema mayor de estructuras indígenas de parentesco, compadrazgo y vecindad,[43] destacando su papel en la estructuración de los procesos migratorios tanto en estudios de casos en Argentina como en Brasil, de acuerdo a lo fue señalado por Peres (2009).

En relación al caso específico de la RMSP tanto Silva (1997 y 1999) en sus primeras obras, como Lasevitz (2009) que teje algunas consideraciones acerca de la presencia del compadrazgo entre los bolivianos que emigraron a São Paulo, consideran que los desdoblamientos de las relaciones de compadrazgo bolivianas y andinas en general, funcionarían con base en principios asimétricos e imbuidos de un uso estratégico de los lenguajes del parentesco:

> *os padrinhos são também canais fundamentais para a inserção do boliviano recém-chegado em redes sociais e de solidariedade locais, estabelecendo uma ambígua relação de cooperação e exploração de mão-de-obra, gerando uma espécie de dívida moral que justifica abusos que parecem ir ad infinitum (Lasevitz, 2009: 2).*

Según esto autor, entonces, el padrino tendría un papel ambiguo, relacionado, al mismo tiempo, con la integración de los migrantes en la sociedad de acogida y la legitimación de la explotación del trabajo de sus ahijados. Por lo que se ha visto, existen ciertas ambigüedades en esta figura, vinculadas también a imprecisiones en cuanto a su papel familiar (padrino, pero también "tío"). Sin embargo, resulta interesante la hipótesis de que el padrino puede actuar en dos frentes principales: como amortiguador de los choques iniciales en la relación con la ciudad, al tiempo que ayudando en la inserción territorial urbana (Cortes, 2001), como actuando también en la esfera de las restricciones que limitan el acceso a la ciudad. En el contexto del proyecto migratorio, este sistema de parentesco podría ser accionado en el momento de salir del país, como también en el momento de colocarse en el espacio de acogimiento.

Acerca del primer punto, en relación específicamente al caso de la ocupación de los bolivianos en las periferias, la relación de "amortiguador" parece ser aún más relevante ya que, sin la intermediación de conocidos (entre ellos los padrinos), la ubicación directa en estos lugares podría verse dificultada, contrariamente a lo que ocurre en el centro. En otras palabras, estas relaciones son importantes para generar un nuevo espacio de sociabilidad urbana susceptible de desarrollar mecanismos de adaptación más o menos rápidos.

Las restricciones también interferirán en la ubicación en el espacio urbano: circunscribiendo el lugar de residencia a la esfera del padrino, por ejemplo, o "liberando" los ahijados una vez rotas las relaciones de reciprocidad en compadrazgo, para que actúen en la ciudad con más autonomía. En dicho caso, estas relaciones de compadrazgo, así como las relaciones familiares como un conjunto en los procesos migratorios, también actuarían por medio de la tríada libertad/confortación/restricción. La intención aquí, ha sido la de iluminar la atención sobre este proceso, dejando abiertos los caminos a futuras investigaciones que aborden estos asuntos.

## Consideraciones finales

Este trabajo trató de presentar la inserción socio-territorial de los migrantes bolivianos en la Región Metropolitana de São Paulo y problematizar esa ubicación al proponer algunas líneas de debate.

Para tal ejercicio, fue necesario contextualizar históricamente los distintos flujos migratorios de bolivianos a Brasil, a la RMSP, y sus principales. De la misma manera, fue preciso analizar los procesos de estructuración de este espacio metropolitano – sobre todo desde el punto de vista de la formación urbana y de la configuración de la industria textil. Sobre este tópico, fueron descriptas algunas de las principales transformaciones experimentadas por este sector en la RMSP explicitando, también, cómo se insertan los bolivianos en las relaciones productivas de esta industria, y dónde están mayoritariamente involucrados.

Partiendo de este contexto, el trabajo procuró, especialmente, explicitar y discutir la doble localización de los bolivianos en los espacios centrales y periféricos de la metrópolis. Como se ha visto, para este grupo, tanto los barrios centrales como la periferia, deben ser considerados lugares

43. Las lógicas de compradazgo deben ser entendidas dentro de los sistemas familiares andinos (Dandler y Medeiros, 1991). Según Dandler y Medeiros, en la cultura andina, " las unidades familiares – y no los individuos – constituyen las unidades de participación económica comunitaria y ceremonial" (1991: Dandler y Medeiros, 21).

posibles y concretos de concentración residencial. Cabe estimar que el uso y la pertenencia a estos dos lugares simultáneamente por parte de los bolivianos, es un reflejo de que los mismos no están sometidos a una lógica urbana dual de segregación que separaría esos dos espacios.

Esta consideración es importante no solo para diagnosticar una realidad poco conocida, sino también evidenciar que la narrativa "clásica" de ocupación de las zonas periféricas por medio de la expulsión de las áreas centrales (más consolidadas y caras) de la población más pobre de la ciudad, no puede ser tomada como única referencia. Esta constatación lleva a rever la asociación entre espacios periféricos y los "relegados de la ciudad" (Wacquant, 2001), calificando y estigmatizando el lugar y a aquél que lo habita.

En el caso de los bolivianos, justamente porque su ubicación en las periferias está asociada a dos funciones sociales – la vivienda y el trabajo – se rompe la imagen negativa de estos espacios, anclada, sobre todo, en la disyunción de estos dos elementos de la vida cotidiana. No sirve, en este caso, la visión que atribuye a la periferia la función exclusiva de vivienda y que la designa como un lugar degradado, sin oferta de trabajo.

Junto a esta cuestión, y exponiendo cuestionamientos que van más allá de los límites de este texto, es importante reconocer que es en la imbricación de las condiciones estructurales y micro-sociales donde se determina la localización de este grupo en el espacio. Esta distribución es dada en un proceso de mano doble, donde las trayectorias de los migrantes y la ciudad se producen y se configuran, indisociablemente. De un lado, es necesario entender en la localización de este grupo en la ciudad, las influencias de la formación de la metrópoli paulistana y de su transformación contemporánea – la periferización, la flexibilización del trabajo, los esquemas de subcontratación y reorganización productiva. De otro lado, es importante detectar que, simultáneamente, las elecciones y los proyectos de los migrantes y de los ciudadanos son esenciales para un dibujo específico de sus trayectorias en la ciudad, que apuntan para formas de reconfiguración de las mismas.

Según apunta Gilberto Velho (1994[1998]) la noción de proyecto migratorio esta relacionada a la ideia del individuo-sujeto que, basado en su memoria, da consistencia a su biografía y posibilita la elaboración y conducción de los proyectos. Memoria y proyecto dan significado a las trayectorias de los individuos. Este concepto se inscribe en la yuxtaposición de situaciones de contexto – político, social, económico, demográfico – y de acción, de estrategias. Entendemos que a partir de una relación específica entre tempo de la migración y su relación con el espacio, el proyecto migratorio intervén en la relación con la fijación de este espacio (Souchaud, 2010). Tratase de una forma de negociación del migrante con la realidad y con el campo de posibilidades que a el se presenta – sus constrangimientos, sus limitaciones, sus potencialidades – "existindo como meio de comunicação como maneira de se expressar, articular interesses, objetivos, sentimentos, aspirações para o mundo" (Velho, 1994[1998]: 130). Son los mecanismos a través de los cuales los migrantes hacen escojas y ponen en idea y en practica su autonomía durante el proceso migratorio. El espacio, por su vez, es entendido como un recurso a ser movilizado y disputado en este proceso (Souchaud e Baeninger, 2009).

Desde este punto de vista, se propone aquí posibilidades de poner cuestiones que se delinean en la lectura del proceso migratorio por medio de la comprensión de las lógicas de estructuración de la ciudad y, recíprocamente, en la lectura de la ciudad por medio de los procesos migratorios. Acerca de esto segundo aspecto, vale recuperar lo expresado por Dureau (1993) cuando afirma que "el estudio de la migración puede ser un instrumento de análisis privilegiado con respecto al proceso de urbanización" (Dureau, 1993: 22).

**Bibliografía**


A. L. O. AGUIAR, 2009, 'Os bolivianos na periferia de Guarulhos', *XIV Congresso Brasileiro de Sociologia*, Rio de Janeiro

R. ALMEIDA, T. D'YREA y D. De LUCCA, 2008, 'Etnografias comparadas de pobrezas urbanas', in *Novos Estudos Cebrap*, pp. 109-130

R. BAENINGER, 2004, 'Reestruturação Urbana: algumas considerações sobre o debate atual. In:Regiões e cidades no eixo da Hidrovia Tiête-Paraná', in *Textos Nepo*, pp. 11-21

R. BAENINGER, y P. FREITAS, 2010, 'Cidade e imigração – Origens e territórios da imigração boliviana e coreana para a cidade de São Paulo' in R. BAENINGER (org.), pp. 277-297

R. BAENINGER (org.), 2010, *População e cidades: subsídios para o planejamento e para as políticas sociais*, UNFPA, NEPO, UNICAMP, São Paulo

J. BÁLAN, 1990, 'La economía doméstica y las diferencias entre los sexos in las migraciones internacionales: un estudio sobre el caso de los bolivianos in Argentina', in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, Vol. 5, pp. 269-293

Banco de dados do Município de São Paulo, 2010, Fundação Sistema Estadual de Análise de dados (SEADE). Disponível en: http://www.seade.gov.br/produtos/msp/index.php. Acesso en: mayo 2010

R. BENENCIA y G. A. KARASIK, 1994, 'Bolivianos in Buenos Aires: aspectos de su integracion laboral y cultural', in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, Vol. 9

R. BENENCIA, 2009, 'Inserción de bolivianos in el mercado de trabajo de la Argentina', in *Asociación de Estudios Latinoamericanos* (LASA), Rio de Janeiro

A. BERNASCONI y O. TRUZZI, 2002, 'Política imigratória no Brasil e na Argentina nos anos de 1930', in T. SALES y M. d. R. R. SALLES (eds.), pp. 111-137

E. D. BILAC, 1995, 'Género, familia y migraciones internacionales', in N. PATARRA (ed.)

F. BOYER, 2005, 'Le projet migratoire des migrants touaregs de la zone de Bankilaré: la pauvreté désavouée' in *Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien*, pp. 47-67

S. BUECHLER, 2004, 'Sweating It in the Brazilian Garment Industry: Korean y Bolivian Immigrants y Global Economic Forces in Sao Paulo' in *Latin American Perspectives*, Vol. 31, pp. 99-119

N. BONDUKI y R. ROLNIK, 1982, 'Periferia da Grande São Paulo: reprodução do espaço como expediente da reprodução da força de trabalho' in E. MARICATO (ed.)

M. C. CACCIAMALI y F. A. G. AZEVEDO, 2006, 'Entre tráfico humano e a opção da mobilidade social: o caso dos imigrantes bolivianos indocumentados na cidade de São Paulo' in *Cadernos PROLAM/USP*, pp. 129-145

S. CAGGIANO, 2009, 'Cultura y derechos in un circuito migratorio entre el Altiplano y la región rioplatense', in C. CONICET (ed.), *Seminario internacional Nuevas trayectorias de las migraciones internacionales in America Latina y Europa - Cuaderno de resumos*, Buenos Aires

T. P. R. CALDEIRA, 2000, *Cidade de muros: crime, segregação e cidadania em São Paulo*, Ed. 34, São Paulo

C. CAMARGO, 1976, *São Paulo, 1975: Crescimento e pobreza*, Cebrap, Paz e Terra, São Paulo

G. CAMPOS, 2008, 'Entre pertencimentos e estigmas: os impactos da produção da identidade "imigrante-escravo-ilegal" entre imigrantes bolivianos em São Paulo', (mimeo)

W. CANO, 2007[1997], *Desequilíbrios regionais e concentração industrial no Brasil 1930-1970*, Editora Unesp, São Paulo

M. CASTELLS, 2009 [1972], *A questão urbana*, Editora Paz e Terra, São Paulo.

M. G. CASTRO (ed.), 2001, Migrações Internacionais: Contribuições para Políticas, Brasil 2000, CNPD, Brasília

K. J. CHOI, 1991, *Além do arco-íris: a imigração coreana no Brasil*, Dissertação de mestrado - USP, São Paulo.

Á. COMIN y C. R. ALMITRANO, 2005, 'The Tertiary Illusion: Economic Policies in São Paulo in the 1990s' in K. SEGBERS, S. RAISER y K. VOLKMANN (eds.)

Á. COMIN y N. SOMEKH (eds.), 2004, *Caminhos para o Centro: Estratégias de Desenvolvimento para a região central de São Paulo*, PMSP- EMURB/ CEBRAP- CEM, São Paulo

G. CORTES, 2008, 'Migrations, espaces et développement: une lecture des systèmes de mobilité et des constructions territoriales in Amérique latine' in *Géographie* (Poitiers: Université de Poitiers

R. CYMBALISTA y I. R. XAVIER, 2007, 'A comunidade boliviana em São Paulo: definindo padrões de territorialidade' in *Cadernos da metrópole*, pp. 119-133

J. DANDLER y C. MEDEIROS, 1991, 'Migración temporaria de Cochabamba, Bolivia, a la Argentina: patrones e impacto in las areas de envio', in P. PESSAR (ed.)

H. DOMENACH, 2007, 'El espacio de frontera: análisis de los procesos migratorios' in H. DOMENACH, D. CELTON, H. ARZE y P. HAMELIN (eds.), pp. 13-23

H. DOMENACH, D. CELTON, H. ARZE y P. HAMELIN (eds.), 2007, Movilidad y Procesos Migratorios en el Espacio de la Frontera Argentino Boliviana, Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba

E. DOMENECH y M. J. MAGLIANO, 2007, 'Migraciones internacionales y política in Bolivia: pasado y presente' in *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, Vol. ano 21

F. DUREAU y O. BARBARY, 1993, 'Citadinos in movimiento. Aproximación conceptual y metodológica a las prácticas residenciales' in *Desarrollo y*

*Sociedad* (Universidad de los Yes), Bogotá, Vol. 31, pp. 27-48.
J. DURÁN CHUQUIMIA, K. ARIAS DÍAZ y G. RODRÍGUEZ CÁCERES, 2007, *Casa aunque in la punta del cerro: Vivienda y desarrollo de la Ciudad de El Alto*, PIEB, La Paz
V. FARIA, 1991, 'Cinquenta anos de urbanização no Brasil: Tendências e perspectivas' in *Novos Estudos Cebrap*, pp. 98-19
B. FAUSTO, 1991, *Historiografia da imigração para São Paulo*, Editora Sumaré, São Paulo
D. FAZITO, 2005, 'A configuração estrutural dos arranjos familiares nos processos migratórios: a força dos laços fortes para a intermediação' in *Seminário as Famílias e as Políticas Públicas no Brasil* (Belo Horizonte-MG)
S. FELDMAN, 2009, 'Bom Retiro: bairro de estrangeiros, bairro central' in *Workshop do Projeto Temático FAPESP- "São Paulo. Os estrangeiros e a construção da cidade"*
F. FREHSE y R. P. LEITE, 2009, 'Perspectivas teóricas contemporâneas da sociologia brasileira sobre a cidade' in 33º *Encontro Anual da ANPOCS* (Caxambu, Minas Gerais, Brasil)
I. GEORGES and C. FREIRE. da Silva, 2007, 'A naturalização da precariedade: trabalho informal, "autônomo" e cooperativado entre costureiras em São Paulo (Brasil)' in *Revista Latinoamericana de estudios del trabajo*, Vol. Año 12, pp. 79-95
C. FREIRE da SILVA, 2008, T*rabalho informal e redes de subcontratação: dinâmicas urbanas da indústria de confecção em São Paulo*, Dissertação de Mestrado, Departamento de Sociologia, Universidade de São Paulo, São Paulo
P. T. FREITAS, 2009, *Imigração e experiência social: o circuito de subcontratação transnacional de força-de-trabalho boliviana para o abastecimento de oficinas de costura na cidade de São Paulo*, Dissertação de Mestrado, Departamento de Sociologia, IFCH, Universidade estadual de Campinas (Unicamp), Campinas
R. GALETTI, 1996, 'Migração de estrangeiros no centro de São Paulo: coreanos e bolivianos' in N. L. PATARRA (ed.), pp. 133-143
R. GARCIA y J. CRUZ-MOREIRA, 2004, 'O Complexo Têxtil-Vestuário: Um Cluster Resistente', in Á. COMIN y N. SOMEKH (eds.)
I. GEORGES y C. F. d. SILVA, 2007, 'A naturalização da precariedade: trabalho informal, "autônomo" e cooperativado entre costureiras em São Paulo (Brasil)' in *Revista Latinoamericana de estudios del trabajo*, Vol. Año 12, pp. 79-95
H. GODARD y G. SANDOVAL, 2008, (eds.), Migración transnacional de los Andes a Europa y Estados Unidos, Actes & Memoires de l'Institut Français d'Études Andines, Lima
N. L. GREEN, 2002, *Repenser les migrations,* Presses Universitaires de France (PUF), Paris
A. GRIMSON y E. SOLDÁN, 2000, 'Migrantes bolivianos in la Argentina y Estados Unidos' in *Cuaderno De Futuro* (La Paz), Programa de las Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD), Vol. 7
G. GUAYGUA Ch., A. M. MIRYA, P. E. ROMERO y B. HERRERA CASTILLO, 2008, 'El rol del parentesco yino in las estrategias migración hacia España in las famílias de La Paz y El Alto' in Informe de Avances de Investigación - Programa de Investigación Estratégica in Bolívia (PIEB), Vol. Proyecto 29
G. GUAYGUA Ch., 2008, *Entrevista realizada por Sylvain Souchaud, Roberta Peres e Iara Rolnik Xavier,* La Paz
M. HALL, 2004, 'Imigrantes na cidade de São Paulo' in PORTA, Paula (org.)
D. HARVEY, 2008[1989], *Condição pós-moderna,* Edições Loyola, São Paulo
A. HINOJOSA GORDONAVA, 2008, 'Transnacionalismo y multipolaridad em los flujos migratórios de Bolívia. Familia, comunidad y nación en dinámicas globales' in H. GODARD y G. SANDOVAL (eds.)
A. HINOJOSA GORDONAVA, 2009, *Buscando la vida: familias bolivianas transnacionales in España,* CLASCO, Fundación PIEB
Infolocal, 2010, Secretaria de Planejamento da Prefeitura de São Paulo, Disponível em: http://infolocal.prefeitura.sp.gov.br/. Acesso em: maio 2010
IBGE, 2002, *Censo demográfico 2000,* FIBGE, Rio de Janeiro
IBGE, 2002, *Censo demográfico 2000: documentação dos microdados da amostra*, FIBGE, Rio de Janeiro
R. INDABURU QUINTANA, 2004, *Evaluación de la ciudad de El Alto: La ciudad dividida*, USAID, La Paz
Z. IOKOI, 2008, 'Imigrantes invisíveis: a História Oral como paradigma da luta contra o colonialismo cultural', *Rumo à Tolerância*
P. JANUZZI, 2002, 'Crescimento Urbano, Saldos Migratórios e Atratividade Residencial dos Distritos da Cidade de São Paulo: 1980-2000' in *Encontro da Associação Brasileira de Estudos Populacionais, ABEP* (Ouro Preto-MG, Brasil)
R. C., KADLUBA, 2007, *A imigração na cidade de São Paulo: integração dos imigrantes na cidade como forma de combate à pobreza – URB AL Rede 10.* Secretaria Especial para Participação e Parceria, Instituto Uniemp – Fórum Permanente das Relações Universidade/Empresa e Comunidade Européia, São Paulo.
B. KONTIC, 2001, *Aprendizado e metrópole: a reestruturação produtiva da indústria do vestuário em São Paulo*, Departamento de Sociologia, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo, São Paulo
B. KONTIC, 2007, *Inovação e redes sociais: a indústria da moda em São Paulo*, Departamento de Sociologia, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo
L. KOWARICK, 1975, *A espoliação urbana*, Paz e Terra, Rio de Janeiro

R. S. LASEVITZ, 2009, *Pensyo o compadrazgo pelo compadrio e a koumbaria: reflexões sobre usos do compadrazgo entre imigrantes bolivianos em São Paulo*, Trabalho final da Disciplina " Organização social e parentesco" do Programa de Pós-graduação em Antropologia Social, Universidade de Brasília

M. S. LÉVY, 1974, ' O papel da imigração internacional na evolução da população brasileira (1872-1972)' in *Revista de Saúde Pública*, pp. 49-90

A. LINDÓN, 2005, ' El mito de la casa propia y las formas de habitar' in *Scripta Nova, Revista electronica de geografia y ciencias sociales*, Vol. 9

I. R. R. MACHADO, 2007, ' Laços de sangue e fluxos de dinheiro: notas sobre o "parente ausente" no contexto migratório transnacional Portugal/Governador Valadares' in *Centro de Estudo em Migrações e Minorias Étnicas*, CEMME, working paper, Vol. 1

E. MA MUNG, 1999, ' La dispersion comme ressource' , in *Cultures & conflits,* pp. 89-103

A. M. MAGUID, 1997, ' Migrantes limítrofes in el mercado de trabajo del area metropolitana de Buenos Aires, 1980-1996' in *Estudios Migratorios Latinoamericanos,* Vol. 12, pp. 31-61

A. MANETTA, 2009, *Dinâmica populacional, urbanização e ambiente na região fronteiriça de Corumbá*, Dissertação de Mestrado, Departamento de demografia, Universidade de Campinas (Unicamp), Campinas

E. MARQUES y H. TORRES, 2005, *São Paulo: segregação, pobreza e desigualdades sociais*, Senac, São Paulo

G. MARTINE, 1994, ' A redistribuição espacial da população brasileira durante a década de 80' in IPEA, *Texto para discussão*

E. MARICATO (ed.), 1982, A produção capitalista da casa e da cidade do Brasil industrial, Alfa-Ômega, São Paulo

E. MARQUES y R. BICHIR, 2001, ' Investimentos públicos, infra-estrutura urbana e produção de periferia em São Paulo' in *Espaço e Debates*, Vol. ano XVII

L. L. MARUM y J. A. GOMES, 2009, ' Bom Retiro: a formação de uma centralidade' in EGAL

H. MAZUREK, 2007, ' Three pre-concepts regarding in the internal migration in Bolívia' in *Rev. Humanidades Ciencias Sociales - St Cruz Sierra*, Vol. 3

R. M. P. MEYER, M. D. GROSTEIEN y C. BIDERMAN, 2004, *São Paulo Metrópole*, Imprensa Oficial, São Paulo

F. OLIVEIRA, 1982, ' O Estato e o urbano no Brasil' in *Espaço & Debates*, São Paulo

J. D. C. OLIVEIRA, 2001, ' O retorno da migração internacional como componente da dinâmica demográfica brasileira: até quando?' in M. G. CASTRO (ed.), pp. 253-273

P. E. PACCA, 2010, *A estagnação urbana como parte da metrópole paulistana do século XXI – o caso do Pari*, Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, Universidade de São Paulo, São Paulo

N. L. PATARRA (ed.), 1996, *Emigração e imigração internacionais no Brasil contemporâneo*, FNUAP, Campinas

N. PATARRA (ed.), 1995, *Programa Institucional de Avaliação e Acompanhamento das Migrações Internacionais no Brasil*, FNUAP, Campinas

N. L. PATARRA y L. M. M. BOGUS, 1980, ' Percursos migratórios e ocupação do espaço urbano: um estudo de caso' in *Anais do II Encontro Nacional de Estudos Populacionais*, Vol. 2

A. PELLEGRINO, 2003, ' La migración internacional in América Latina y el Caribe: tendencias y perfiles de los migrantes' in *Serie población y desarrollo*

R. G. PERES, 2009, *Mulheres na fronteira: A migração de bolivianas para Corumbá - MS*, Dissertação de Mestrado, Departamento de Demografia, Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Universidade de Campinas (Unicamp), Campinas

E. PEREIRA y T. DANTAS, 2011, ' Depois de 30 anos, centro de SP volta a ganhar população' in O Estado de São Paulo, 28 de abril

P. PESSAR (ed.), 1991, Fronteras permeables, Buenos Aires, Planeta

P. PORTA, (org.), 2004, *História da cidade de São Paulo. A cidade na primeira metade do século XX*, Paz e Terra, São Paulo

C. A. PÓVOA, 2007, *A territorialização dos judeus no espaço de São Paulo-SP: a migração do Bom Retiro ao Morumbi*, Tese de Doutorado, Departamento de Geografia, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, Universidade de São Paulo, São Paulo.

A. REA y M. TRIPIER, 2008, *Sociologie de l' immigration*, La Découverte, Paris

B. C. ROJAS y G. GUAYGUA, 2002, ' El empleo in tiempo de crisis' , *Cedla (La Paz) - Avances de Investigacion*

R. ROLNIK, 2003 [1997], *A cidade e a lei: legislação, política urbana e territórios na cidade de São Paulo*, Studio Nobel, FAPESP, São Paulo

B. RICUPERO, 2001, ' Bom Retiro dos Imigrantes' , *Braudel Papers*

G. A. SALA, 2005, *Características demográficas e sócio-ocupacionais dos migrantes nascidos nos países do Cone Sul residentes no Brasil,* Dissertação de Mestrado, Centro de Desenvolvimento e Planejamento Regional - Demografia, Universidade Federal de Minas Gerais Belo Horizonte

G. A. SALA, 2008, ' Perfil educativo y laboral de los nuevos y viejos migrantes regionales censados in Argentina y Brasil' in *Migraciones internacionales*, Vol. 4, pp. 34

G. A. SALA y J. A. M. CARVALHO, 2008, ' A presença de imigrantes de países do Cone Sul no Brasil: medidas e reflexões' in *Revista Brasileira de Estudos de População*, Vol. 25, pp. 287-304

T. SALES, 1999, ' Identidade étnica entre imigrantes brasileiros na região de Boston, EUA' , in R. R. REIS y T. SALES (eds.), pp. 17-45

P. SINGER, 1973, ' Migrações internas: considerações teóricas sobre seu

estudo' in P. SINGER (ed.)
P. SINGER, 1973, *Economia política e urbanização*, CEBRAP, São Paulo, Brasiliense
R. R. REIS y T. SALES (eds.), 1999, *Cenas do Brasil migrante*, Editorial Boitempo, São Paulo
T. SALES y M. R. R. SALLES (eds.), 2002, *Políticas migratórias: América Latina, Brasil e brasileiros no exterior*, Sumaré, São Paulo
M. O. SANTOS, 2009, 'Migrantes, preconceito e estigmatização' in *III Reunión de Antroplogía del Mercosur (RAM)*, Buenos Aires.
S. SASSEN, 2001[1991], *The Global City: New York, London, Tokyo*, Princeton University Press, New Jersey
A. SAYAD, 2000, 'Imigração de trabalho e imigração de povoamento' in *Revista Travessia*, pp. 24-27
K. SEGBERS, S. RAISER y K. VOLKMANN (eds), 2005, *Public Problems – Private solutions? Globalizing cities in the south*, Ashgate, London
G. SEYFERTH, 2007, 'Os estudos da imigração no Brasil: notas sobre uma produção multidisciplinar', in G. SEYFERTH, H. PÓVOA NETO, M. C. ZANINI y M. SANTOS (eds.).
G. SEYFERTH, H. PÓVOA NETO, M. C. ZANINI y M. SANTOS (eds.), 2007, Mundos em desenvolvimento: Ensaios sobre imigrações, UFSM, Santa Maria
S. A. SILVA, 1997, *Costurando Sonhos: Trajetória de um grupo de imigrantes bolivianos em São Paulo*, Editora Paulinas, São Paulo.
S. A. SILVA, 2003, *Virgem / Mãe / Terra. Festas e tradições bolivianas na metrópole*, Hucitec / Fapesp, São Paulo.
S. A. SILVA, 2008, 'Faces da latinidade: hispano-americanos em São Paulo' in *Textos Nepo*
S. SOUCHAUD, 2010, 'A imigração boliviana em São Paulo' in H. PÓVOA NETO, A. P. FERREIRA, C. VAINER, y M. D. O. SANTOS (eds.)
H. PÓVOA NETO, A. P. FERREIRA, C. VAINER, y M. D. O. SANTOS (eds.), 2010, *Deslocamentos e reconstruções da experiência migrante*, NIEM-UFRJ / Garamond, Rio de Janeiro
S. SOUCHAUD, 2009, 'Les périodes migratoires du peuplement au Brésil. De la fin du XIXe siècle à nos jours' in *Hommes & Migrations*
S. SOUCHAUD y R. BAENINGER, 2008, 'Collas e Cambas do outro lado da fronteira: aspectos da distribuição diferenciada da imigração boliviana em Corumbá, Mato Grosso do Sul' in *Revista Brasileira de Estudos de População*, Vol. 25, pp. 271-286
S. SOUCHAUD y R. BAENINGER, 2009, 'Etudier les liens entre les migrations intérieures et internationales in suivant les trajectoires migratoires des Boliviens au Brésil' in *Revue européenne des migrations internationales*, Vol. 25, pp. 195-213
S. SOUCHAUD y W. FUSCO, 2007, *Documentation de l'enquête " Espaces migratoires et réseuax sociaux de la migration bolivienne au Brésil: Corumbá et São Paulo" . L'enquête à Corumbá, Mato Grosso do Sul, Brésil*, http://www.brasil.ird.fr/spip.php?page=article&id_article=2932,Campinas
S. SOUCHAUD, W. FUSCO y R. L. CARMO, 2007, 'Mobilidade Populacional e Migração no Mercosul: A fronteira do Brasil com Bolívia e Paraguai' in *Teoria & Pesquisa*, Vol. XVI, pp. 39-60
S. SOUCHAUD, R. CYMBALISTA, I.R.XAVIER, 2001, 'Centro de São Paulo: pistas e hipóteses para entender o processo de crescimento populacional dos distritos centrais na década 2000-2010', (mimeo)
A. TARRIUS, 2000, 'Leer, Describir, interpretar las circulaciones migratorias: conveniencia de la noción de territorio circulatorio' in *Relaciones: estudios de historia y sociedad*, Vol. XXI
A. TARRIUS, 1993, 'Territoires circulatoires et espaces urbains', *Les Annales de la Recherche Urbaine*, pp. 50-59
V. S. TELLES y R. CABANES, 2006, 'Trajetórias urbanas: fios de uma descrição da cidade', in V. S. TELLES y R. CABANES (eds.)
V. S. TELLES y R. CABANES (eds.), 2006, Nas tramas da cidade: trajetórias urbanas e seus territórios, Humanitas/IRD, São Paulo
O. TRUZZI, 2001, 'Etnias em convívio: o bairro do Bom Retiro em São Paulo' in *Estudos Históricos*, Vol. 28
G. VELHO, 1994[1988], *Memória, identidade e projeto*, J. Z. Editor, Rio de Janeiro
F. VILLAÇA, 1998, *Espaço intra-urbano no Brasil*, Studio Nobel/FAPESP/Lincoln Institute, São Paulo
L. WACQUANT, 2001, *Os condenados da cidade: estudos sobre a marginalidade avançada*, Observatório IPPUR/UFRJ-FASE, Editora Revan, Rio de Janeiro
I. R. XAVIER, 2009, 'A cidade de El Alto e os fluxos de bolivianos para São Paulo', *Travessia*, Vol. XXII
I. R. XAVIER, 2010, *Projeto migratório e espaço: os migrantes bolivianos na Região Metropolitana de São Paulo*, Dissertação de Mestrado, Departamento de Demografia, IFCH, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Campinas
_____. 'Territórios bolivianos em São Paulo'. *Série 10 roteiros a pé em São Paulo*, Editora Narrativa Um, vol. 2 (no prelo).

## SSIIM PAPER SERIES

**Published issues**

*SSIIM Paper Series No. 1, October 2009,*
Social and Spatial Inclusion of International Migrants:
local responses to a global process
*Marcello Balbo*

*SSIIM Paper Series No. 2, December 2009,*
Conexiones translocales y formación de territorios migratorios.
El caso de los Cochabaminos de Bérgamo
*Mirko Marzadro*

*SSIIM Paper Series No. 3, February 2010,*
Practice of citizenship, practice of resistance:
Mozambicans in the Johannesburg, South Africa
*Elena Ostanel*

*SSIIM Paper Series No. 4, April 2010,*
Contribuciones para una téoria de la segregación residencial
y los mercados étnicos de los inmigrantes en ciudades
de América Latina
*Tito Alegría*

*SSIIM Paper Series No. 5, June 2010,*
Positioning the urban in Asia's international migrationes flows
*Michael Leaf*

*SSIIM Paper Series No. 6, October 2010,*
Not just passing throug: international migrants
in cities of 'transit Countries'
*Giovanna Marconi*

*SSIIM Paper Series No. 7, December 2010,*
La inmigración en Bolivia ¿fenómeno social inexistente o invisibilizando?
El caso de los peruanos en La Paz y El Alto
*Mirko Marzadro*

*SSIIM Paper Series No. 8, Februay 2011,*
Acceso diferencial a la ciudad. Identificaciones y estereotipos
entre los hijos de inmigrantes bolivianos y paraguayos en Buenos Aires
*Natalia Gavazzo*

*SSIIM Paper Series No. 9, April 2011,*
The Bolivian migrants socioterritorial insertion in São Paulo.
A possible reading on the relation between migratory projects
and the spaces of the city
*Iara Rolnik Javier*

**Forthcoming**
*SSIIM Paper Series No. 10, June 2011*
Migration and Urban Change: The case of Istanbul
*Kristen Biehl*